



hama[®]

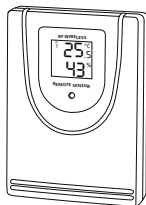
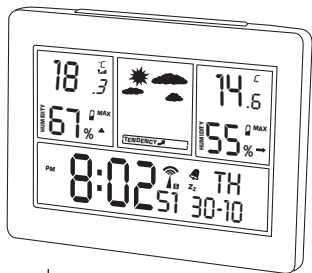
THE SMART SOLUTION

00186306
00136259

Weather Station

Color EWS-1400

Wetterstation



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

Работна инструкция

GB

D

F

E

RUS

I

NL

GR

PL

H

CZ

SK

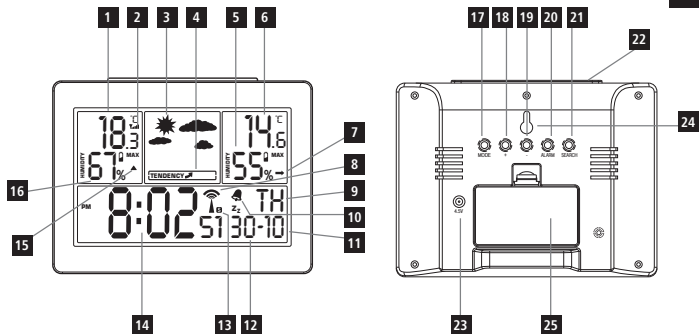
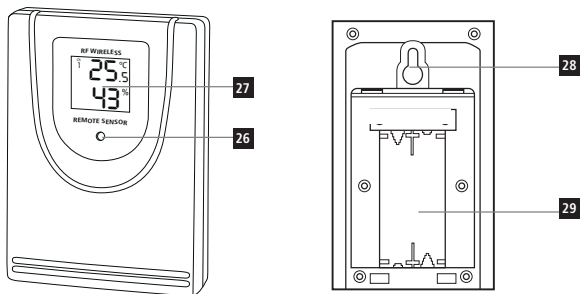
P

RO

S

FIN

BG

A**B**

Controls and Displays

A Base station

1. Outdoor temperature
2. Measuring station radio symbol
3. Weather forecast symbol
4. Atmospheric pressure trend
5. Room humidity
6. Room temperature
7. Room humidity trend
8. Wireless symbol
9. Weekday
10. Alarm symbol
11. Month
12. Day
13. Summer time
14. Time
15. Outdoor humidity trend
16. Outdoor humidity
17. **MODE** button
= settings / confirm the set value
18. **+** button
= increases the current set value/recalls the saved maximum/minimum values
19. **-** button
= decreases the current setting / toggles between °C and °F / activates/deactivates manual radio signal
20. **ALARM** button
= display / setting alarm modes
21. **SEARCH** button
= manual search for a signal from the measuring station
22. **SNOOZE/LIGHT** button
= temporarily interrupts the alarm / activates the backlight
23. socket
24. Recess for wall mounting
25. Battery compartment

B Measuring station

26. Transmission indicator light
27. Display
28. Recess for wall mounting
29. Battery compartment

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



2. Package Contents

- Color EWS-1400 Weather Station (base station for indoors / outdoor measuring station)
- 2 AAA batteries
- 2 AA batteries
- Power supply unit
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Batteries



- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

Warning



- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The electrical socket must always be easily accessible.
- Disconnect the product from the network using the power button – if this is not available, unplug the power cord from the socket.

4. Getting Started

4.1. Insert batteries / connect power supply

Measuring station

- Remove the screen protector from the display.
- Open the battery compartment (29) and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.



Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

Base station

- Remove the screen protector from the display.
- Plug the power supply connection cable into the socket (23) on the base station. Switch the base station on by plugging the power supply unit into a power outlet approved for this purpose. The socket must be close to the base station and easily accessible.
- Alternatively, open the battery compartment (25) and remove the contact breaker. Close the battery compartment cover (25).



Note

If the batteries are inserted correctly and you connect the power supply unit to the station, the base station will automatically switch to the external power supply.


4.2. Replacing the batteries




Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

Measuring station

- When the  symbol appears (next to the outdoor humidity (16)), replace the 2 AAA batteries for the measuring station with 2 new ones.
- Open the battery compartment (29), remove and properly dispose of the depleted batteries, and insert two new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

Base station

- When the  symbol appears (next to the outdoor humidity (5)), replace the 2 AA batteries for the measuring station with 2 new ones.
- Open the battery compartment (25), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover (25).

5. Installation

Note – Installation



- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.

Note



- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 50 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

Warning



- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

5.1. Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.
- Alternatively, you can install the base station on a wall using the opening (24) on the back.

5.2. Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall (28).
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.

- Hang up the base/measuring station using the opening (24/28) intended for this purpose.

6. Operation

Note

Hold down the **+** button (18) or the **-** button (19) to select the values faster.

6.1. Connection to the measuring station

- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.



Note

- Initial setup takes approx. 3 minutes.
- During connection, the wireless symbol on the measuring station will flash (2).
- Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
- The setup process is completed when the indoor (5/6) and outdoor (1/16) measurement data is displayed
- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the **SEARCH** button (21) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.

6.2. Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

- After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (8) will flash.

Display	Searching for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
No display	Inactive

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **-** button (19) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (8) will start to flash.

Note – Time settings

- The search process takes about 7 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour.
- In the meantime you can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1:00 a.m. and 5:00 a.m.). If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.
- Press and hold the **-** button (19) again for approx. 3 seconds to stop the manual search.

Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time. **S** appears on the display as long as summer time is activated.

(Manual) settings

- Press and hold the **-** button (19) for approx. 3 seconds to stop the search for the DCF signal. The wireless symbol (8) goes out and you can set the time manually.
- Press and hold the **MODE** button (17) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - 12/24 hour format
 - Time zone
 - Hours
 - Minutes
 - Year
 - Month
 - Day
 - Weekday
- To select the individual values, press the **+** button (18) or the **-** button (19) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (17).
- Press the **MODE** button (17) immediately to adopt the set value displayed and to skip onwards.
- If you do not make an entry for 15 seconds, you automatically exit setup mode.

Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

Note – Weekday



You can choose from German (**GE**), English (**EN**), Danish (**DA**), Dutch (**DU**), Italian (**IT**), Spanish (**SP**) and French (**FR**) for the weekday display.

Celsius/Fahrenheit

- Press the **-** button (19) to switch between °C and °F for the temperature display.

Alarm

- Press the **ALARM** button (20) to display the alarm time.
- Press and hold the **ALARM** button (20) for approx. 3 seconds to set the time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the **+** button (18) or the **-** button (19) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALARM** button (20). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- If no entry is made for 15 seconds, setup mode automatically exits.
- Press the **ALARM** button (20) repeatedly to activate or deactivate the daily alarm. The alarm symbol (10) will appear or disappear accordingly.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol (10) will begin to flash and an alarm will sound.
- Press any button except **SNOOZE / LIGHT** (22) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.

Note – Snooze function



- While the alarm signal is sounding, press the **SNOOZE/LIGHT** button (22) to activate the snooze function. Zz begins to flash on the display. The alarm signal will be stopped for 5 minutes, after which it will sound again.
- Press any button (except the **SNOOZE/LIGHT** button (22)) to stop the snooze function and the alarm.

6.3. Weather forecast

- Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.

Note – Weather forecast



The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.

The weather forecast and the current weather are indicated by five different symbols (3):

Symbol (3)	Weather
	Sunny
	Slightly cloudy
	Cloudy
	Rainy
	Stormy

- The weather station indicates a trend as to how the values for the outdoor humidity (15), room humidity (7) and atmospheric pressure (4) are likely to develop over the next few hours.

Display	Trend
	Increasing
	Constant
	Decreasing

6.4. Maximum and minimum temperature and humidity values

- The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature and humidity values.
- Repeatedly press the **+** button (18) to switch between the current temperature and humidity, minimum temperature and humidity (**MIN**) and maximum temperature and humidity (**MAX**).
- Press and hold the **+** button (18) for approx. 3 seconds to reset the stored maximum and minimum values.

6.5. Backlight

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button (22) to light up the display for approx. 5 seconds.
- Press the **SNOOZE/LIGHT** button (22) again to light up the display steadily.

Note – Permanent backlight mode



Permanent backlight mode is only possible when the base station is plugged into mains power.

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button (22) while the display is permanently backlit to turn off the backlight

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	3,0 V 2 x AA batteries Power supply unit: In: 230-240 V ~ max. 0,1 A, 50 Hz Out: 4,5 V $\overline{=}$ max. 150 mA	3,0 V 2 x AAA batteries For use in outdoor temperatures under 0°C/ 32°F, we recommend using AAA lithium batteries for the outdoor sensors.
Measuring range Temperature (°C) Humidity	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Measurement increments Temperature Humidity	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Colour display	Yes	No
DCF radio- controlled clock	Yes	No
Hygrometer	Yes	Yes
Thermometer	Yes	Yes

Barometer	Yes (internal, not displayed)	No
Alarm function	Yes	No
Max. number of measuring stations	1	
Range	≤ 50 m	

10. Declaration of Conformity

Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186306, 00136259] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,123 mW

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation

1. Außentemperatur
2. Funksymbol Messstation
3. Wettervorhersagesymbol
4. Luftdrucktendenz
5. Raumluftfeuchtigkeit
6. Raumtemperatur
7. Raumluftfeuchtigkeitstendenz
8. Funksymbol
9. Wochentag
10. Alarmsymbol
11. Monat
12. Tag
13. Sommerzeit
14. Uhrzeit
15. Außenluftfeuchtigkeitstendenz
16. Außenluftfeuchtigkeit
17. **MODE**-Taste = Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts
18. **+**-Taste = Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes/ Abruf der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte
19. **-**-Taste
= Verringerung des aktuellen Einstellungswertes / Wechsel zwischen °C und °F / Aktivierung/ Deaktivierung manueller Funksignal Empfang
20. **ALARM**-Taste = Anzeige/ Einstellung Alarm-Modus
21. **SEARCH**-Taste = Manuelle Suche nach Signal von der Messstation
22. **SNOOZE/LIGHT**-Taste = Unterbrechung des Wecksignals / Aktivierung Hintergrundbeleuchtung
23. Anschlussbuchse
24. Aussparung für Wandmontage
25. Batteriefach

B Messstation

26. Kontrollleuchte Übertragung
27. Display
28. Aussparung für Wandmontage
29. Batteriefach

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation Color EWS-1400
(Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 2 AAA-Batterien
- 2 AA-Batterien
- Netzteil
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung - Batterien



- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit leicht erreichbar sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.

4. Inbetriebnahme

4.1. Batterien einlegen/ Stromversorgung

Messstation

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach (29) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.



Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

Basisstation

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Stecken Sie das Anschlusskabel des Netzteils in die Anschlussbuchse (23) der Basisstation. Schalten Sie die Basisstation ein, in dem Sie das Netzteil in eine dafür zugelassene Steckdose stecken. Die Steckdose muss sich nahe der Basisstation befinden und leicht zugänglich sein.
- Alternativ öffnen Sie das Batteriefach (25) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (25) anschließend.



Hinweis

- Wenn die Batterien korrekt eingelegt sind und Sie das Netzteil mit der Station verbinden, wechselt die Basisstation automatisch auf die externe Stromversorgung.


4.2. Batterien wechseln




Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

Messstation

- Wenn das Symbol  (neben der Außenluftfeuchtigkeit (16)) angezeigt wird, ersetzen Sie die 2 AAA-Batterien der Messstation durch 2 neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (29), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AAA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend

Basisstation

- Wenn das Symbol  (neben der Raumluftfeuchtigkeit (5)) angezeigt wird, ersetzen Sie die 2 Batterien im Basisgerät durch neue Batterien
- Öffnen Sie das Batteriefach (25), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (25) anschließend.

5. Montage

Hinweis – Montage



- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben - vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

Hinweis



- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 50m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.
- Alternativ können Sie die Basisstation mithilfe der Aussparung (24) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

5.2. Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand (28) zu montieren.

- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Basis-/ Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (24/28) daran ein.

6. Betrieb

Hinweis

- Halten Sie die **+**-Taste (18) oder die **-**-Taste (19) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

6.1. Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.



Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (2) auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (5/6) und Außenbereich (1/16) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die **SEARCH**-Taste (21) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

6.2. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach dem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (8) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **-**-Taste (19) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (8) beginnt zu blinken.

Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (8) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (01:00 Uhr und 05:00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.
- Drücken und halten Sie die **-**-Taste (19) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

Hinweis – Sommerzeit

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **S** angezeigt.

(Manuelle) Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **-**-Taste (19) für ca. 3 Sekunden, um den Suchvorgang nach dem DCF-Signal zu beenden. Das Funksymbol (8) erlischt und Sie können die Uhrzeit manuell einstellen.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (17) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - 12/24-Stunden-Format
 - Zeitzone
 - Stunde
 - Minute
 - Jahr
 - Monat
 - Tag
 - Wochentag
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **+**-Taste (18) oder die **-**-Taste (19) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (17).
- Drücken Sie direkt die **MODE**-Taste (17), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 15 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Hinweis – Wochentag



Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (**GE**), Englisch (**EN**), Dänisch (**DA**), Niederländisch (**DU**), Italienisch (**IT**), Spanisch (**SP**) oder Französisch (**FR**) wählen.

Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie die **--**-Taste (19), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

Wecker

- Drücken Sie die **ALARM**-Taste (20), um die Weckzeit anzuzeigen.
- Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste (20) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **+**-Taste (18) oder die **--**-Taste (19), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALARM**-Taste (20). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Erfolgt 15 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Um den täglichen Alarm zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt die **ALARM**-Taste (20). Das Alarmsymbol (10) wird angezeigt/ nicht angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (10) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer **SNOOZE/LIGHT**-Taste (22)), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.



Hinweis – Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (22), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt Zz zu blinken. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (22)), um die Schlummerfunktion und damit den Alarm zu beenden.

6.3. Wettervorhersage

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen



Hinweis – Wettervorhersage

In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs gespeichert werden, nicht möglich.

Die Wettervorhersage und das aktuelle Wetter werden durch fünf verschiedene Symbole (3) dargestellt:

Symbol (3)	Wetter
	Sonnig
	Leicht bewölkt
	Bewölkt
	Regnerisch
	Stürmisch

- Die Wetterstation gibt für Außenluftfeuchtigkeit (15), Raumluftfeuchtigkeit (7) und Luftdruck (4) eine Tendenz an, wie sich diese Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.

Anzeige	Tendenz
	Steigend
	Beständig
	Fallend

6.4. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur sowie der Luftfeuchtigkeit im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **+**-Taste (18), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (**MIN**) und höchster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (**MAX**) zu wechseln.
- Drücken und halten Sie die **+**-Taste (18) für ca. 3 Sekunden, um die abgespeicherten Höchst- und Tiefstwerte zurückzusetzen.

6.5. Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT-Taste** (22), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.
- Drücken Sie die **SNOOZE/ LIGHT-Taste** (22) erneut, wird das Display dauerhaft beleuchtet.

Hinweis – kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung

- Eine dauerhafte Beleuchtung des Displays ist nur bei Betrieb der Basisstation über das Netzteil möglich.
- Drücken Sie die **SNOOZE/ LIGHT-Taste** (22) während der dauerhaften Beleuchtung, wird diese beendet.


7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss


Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	3,0 V, 2 x AA Batterie Netzteil: In: 230-240 V ~ max. 0,1 A, 50 Hz Out: 4,5 V --- max. 150 mA	3,0 V, 2 x AAA Batterie Bei Außentemperaturen unterhalb von 0°C/ 32°F werden für die Außensensoren Lithium- Batterien der Größe AAA empfohlen.
Messbereich Temperatur (°C) Luftfeuchtigkeit	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Messschritte Temperatur Luftfeuchtigkeit	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Farbdisplay	Ja	Nein
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Hygrometer	Ja	Ja
Thermometer	Ja	Ja

Barometer	Ja (intern, keine Anzeige)	Nein
Weckfunktion	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	1	
Reichweite	≤ 50 m	

10. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186306, 00136259] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,123 mW

Éléments de commande et d'affichage

A Station de base

1. Température extérieure
2. Icône radio (station de mesure)
3. Icône de prévisions météorologiques
4. Tendence de la pression atmosphérique
5. Humidité de l'air ambiant
6. Température ambiante
7. Tendence de l'humidité de l'air ambiant
8. Icône radio
9. Jour de la semaine
10. Icône alarme
11. Mois
12. Jour
13. Heure d'été
14. Heure
15. Tendence de l'humidité de l'air extérieur
16. Humidité de l'air extérieur
17. Touche **MODE** = réglages / confirmation de la valeur sélectionnée
18. Touche **+** = augmentation de la valeur en cours de réglage / consultation des valeurs maximales / minimales en mémoire
19. Touche **-** = diminution de la valeur en cours de réglage / commutation entre °C et °F / activation/désactivation de la réception manuelle du signal radio
20. Touche **ALARM** = affichage / réglage du mode d'alarme
21. Touche **SEARCH** = recherche manuelle du signal provenant de la station de mesure
22. Touche **SNOOZE/LIGHT** = interruption de la sonnerie de réveil / allumage du rétroéclairage
23. Prise de raccordement
24. Fente pour installation murale
25. Compartiment à piles

B Station de mesure

26. Témoin de contrôle transmission
27. Écran
28. Fente pour installation murale
29. Compartiment à piles

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.



2. Contenu de l'emballage

- Station météo Color EWS-1400 (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 2 piles LR03/AAA
- 2 piles LR6/AA
- Bloc secteur
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement - Piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.

Avertissement



- Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.
- Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.

4. Mise en service

4.1. Insertion des piles / alimentation électrique

Station de mesure

- Retirez le film protecteur situé sur l'écran.
- Ouvrez le compartiment à piles (29) et retirez le film de protection.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.



Remarque

Lors de la première mise en service, insérez tout d'abord les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

Station de base

- Retirez le film protecteur situé sur l'écran.
- Branchez le câble du bloc secteur dans la prise (23) de la station de base. Mettez la station de base sous tension en branchant le bloc secteur dans une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de la station de base et doit être facilement accessible.
- Alternativement, ouvrez le compartiment à piles 25 et retirez le film de protection. Refermez le couvercle du compartiment à piles (25).



Remarque

- La station de base commute automatiquement sur alimentation externe dès que vous insérez correctement les piles et branchez le bloc secteur.


4.2. Remplacement des piles




Remarque – Remplacement des piles

- Veillez noter que vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des deux stations après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure.
- Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.

Station de mesure

- Remplacez les deux piles LR03/AAA de la station de mesure par deux piles neuves lorsque le symbole  apparaît à l'écran (à côté de l'affichage de la température extérieure (16)).
- Ouvrez le compartiment à piles (29), retirez et éliminez les piles usagées, puis insérez deux nouvelles piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Station de base

- Remplacez les deux piles de la station de mesure base par deux piles neuves lorsque le symbole  apparaît à l'écran (à côté de l'affichage de l'humidité de l'air ambiant (5)).
- Ouvrez le compartiment à piles (25), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez deux nouvelles piles LR6/AA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles (25).

5. Installation



Remarque – Installation

- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer les réglages tels que décrits au chapitre 6. **Fonctionnement**.
- Procédez à l'installation de la/des station(s) uniquement après avoir effectué les réglages et après réception d'une connexion radio stable.



Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 50 m dans un espace dégagé.
- Veillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que des bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veillez également protéger la station de mesure de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.



Avertissement

- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel de montage adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ou endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Le produit pourrait en être endommagé.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir la station dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

5.1. Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.
- Vous pouvez également installer la station de base sur un mur à l'aide de la fente (24) située sur sa face arrière.

5.2. Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure (28).
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de base / de mesure à l'aide de la fente (24/28) prévue à cet effet.

6. Fonctionnement

Remarque



- Maintenez la touche + (18) ou la touche - (19) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

6.1. Connexion vers la station de mesure

- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après avoir inséré les piles.

Remarque





- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
- L'icône radio de la station de mesure (2) clignote pendant la tentative de connexion.
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs, des mesures inexactes ou une mauvaise transmission pourraient en résulter.
- La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (5/6) et pour la zone extérieure (1/16) apparaissent à l'écran.
- En cas de plusieurs échecs de réception du signal par la station de mesure, maintenez la touche **SEARCH** (21) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal.

6.2. Réglages de base et paramétrage manuel

Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

- L'horloge recherche automatiquement le signal DCF après la première mise sous tension de la station de base et en présence d'une bonne transmission entre la station de base et la station de mesure. L'icône radio (8) clignote pendant la recherche du signal.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie - signal en cours de réception
Aucun affichage	Recherche inactive

- En cas de nouvel échec de réception du signal, maintenez la touche - (19) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal DCF. L'icône radio (8) se met à clignoter.

Remarque – Réglage de l'heure



- La recherche dure environ 7 minutes. En cas d'échec de détection du signal, la station recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio (8) s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue de rechercher quotidiennement (à 01h00 et 05h00) le signal DCF. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.

- Maintenez à nouveau la touche - (19) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de quitter la recherche manuelle du signal.

Remarque – Heure d'été



La station s'adapte automatiquement à l'heure d'été.

S apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

Réglages (manuels)

- Maintenez la touche - (19) enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'arrêter la recherche du signal DCF. L'icône radio (8) s'éteint et vous pouvez régler l'heure manuellement.
- Appuyez sur la touche **MODE** (17) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants:
 - Format horaire 12/24 heures
 - Fuseau horaire
 - Heure
 - Minute
 - Année
 - Mois
 - Jour
 - Jour de la semaine
- Appuyez sur la touche + (18) ou sur la touche - (19) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (17).
- Appuyez directement sur la touche **MODE** (17) afin d'adopter la valeur de réglage affichée et passer au réglage suivant.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 15 secondes.

Remarque – fuseau horaire



- Il est possible de recevoir le signal DCF à grande distance ; ce signal correspond toutefois toujours à l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. La station s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

Remarque – Jour de la semaine



Vous pouvez afficher le jour de la semaine dans les langues suivantes : allemand (**GE**), anglais (**EN**), danois (**DA**), néerlandais (**DU**), italien (**IT**), espagnol (**SP**) ou français (**FR**).

Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche - (19) afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.

Réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** (20) afin d'afficher l'heure d'alarme.

- Appuyez sur la touche **ALARM** (20) pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme sélectionnée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche + (18) ou sur la touche - (19) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALARM** (20). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette procédure pour les minutes de l'heure de réveil.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 15 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ALARM** (20) pour activer/désactiver l'alarme quotidienne. L'icône d'alarme (10) apparaît / n'apparaît pas à l'écran.
- L'icône d'alarme (10) se met à clignoter et une alarme sonore retentit lors du déclenchement de l'alarme.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNOOZE / LIGHT** (22)) afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.

Remarque – Fonction de répétition de l'alarme



- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** (22), pendant la durée de la sonnerie, afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. Zz se met à clignoter à l'écran. L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNOOZE / LIGHT** (22)) afin d'arrêter la fonction de répétition de l'alarme, et donc l'alarme.

6.3. Prévisions météorologiques

- La station de base peut afficher des prévisions météo pour les prochaines 12 à 24 heures sur la base des variations de la pression atmosphérique et des données en mémoire.



Remarque – Prévisions météorologiques

Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher de prévisions météorologiques en raison du manque de données qui seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.

Les prévisions météo ainsi que les conditions météo actuelles sont affichées à l'aide de cinq icônes différents (3) :

Symbole (3)	Temps
	Ensoleillé
	Peu nuageux

	Nuageux
	Pluvieux
	Orageux

- La station météo indique une tendance d'évolution de l'humidité de l'air extérieure (15), de l'humidité de l'air ambiante (7) et de la pression atmosphérique (4) pour les prochaines heures.

Affichage	Tendance
	Hausse
	Stable
	Baisse

6.4. Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

- La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de la température et de l'humidité de l'air à l'extérieur et à l'intérieur.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche + (18) afin de passer de l'affichage de la température et de l'humidité de l'air actuelles à l'affichage de la température et de l'humidité de l'air minimales (**MIN**) ou maximales (**MAX**).
- Maintenez la touche + (18) enfoncée pendant environ 3 secondes afin de réinitialiser les valeurs maximales et minimales en mémoire.

6.5. Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** (22) afin d'allumer l'écran pendant environ 5 secondes.
- Appuyez à nouveau sur la touche **SNOOZE/LIGHT** (22) afin d'allumer l'écran en permanence.

Remarque – Rétroéclairage permanent



- L'éclairage permanent de l'écran est possible uniquement sur une station de base branchée sur le secteur.
- Vous pouvez éteindre l'allumage permanent de l'écran en appuyant sur la touche **SNOOZE/LIGHT** (22).


7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	3,0 V, 2 piles LR6/AA Bloc secteur : In : 230-240 V maxi 0,1 A, 50 Hz Out : 4,5 V maxi 150 mA	3,0 V, 2 piles LR03/ AAA Nous vous recommandons d'utiliser des piles LR03/AAA au lithium en présence de températures extérieures inférieures à 0 °C / 32 °F.
Plage de mesure Température (°C) Humidité de l'air	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F 20 % – 90 %	- 20 °C – + 60 °C 20 % – 90 %
Incréments de mesure Température Humidité de l'air	0,1 °C / 0,2 °F 1 %	0,1 °C 1 %
Écran couleurs	oui	non
Horloge radio-pilotée DCF	oui	non
Hygromètre	oui	oui
Thermomètre	oui	oui
Baromètre	oui (interne, aucun affichage)	non
Fonction de réveil	oui	non
Nombre maxi de stations de mesure	1	
Portée	≤ 50 m	

10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186306, 00136259] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le

texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Bande / bandes de fréquence	433 MHz
Puissance d'émission maxi	0,123 mW

Elementos de manejo e indicadores

A Estación base

1. Temperatura exterior
2. Símbolo de radiofrecuencia estación de medición
3. Símbolo de pronóstico del tiempo
4. Tendencia de la presión atmosférica
5. Humedad ambiente
6. Temperatura ambiente
7. Tendencia de la humedad ambiente
8. Símbolo de radiofrecuencia
9. Día de la semana
10. Símbolo de alarma
11. Mes
12. Día
13. Horario de verano
14. Hora
15. Tendencia de la humedad exterior
16. Humedad exterior
17. Tecla **MODE** = Ajustes/confirmación del valor de ajuste
18. Tecla **+** = Aumento del valor de ajuste actual/consulta de los valores máximos/mínimos almacenados
19. Tecla **-** = Disminución del valor de ajuste actual/conmutación entre °C y °F/ activación/desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia
20. Tecla **ALARM** = Visualización/ajuste de los modos de alarma
21. Tecla **SEARCH** = Búsqueda manual de la señal de la estación de medición
22. Tecla **SNOOZE/LIGHT** = Interrupción de la señal del despertador/ activación de la retroiluminación
23. Hembrilla de conexión
24. Abertura para el montaje en pared
25. Compartimento para pilas

B Estación de medición

26. Luz de control de transmisión
27. Pantalla
28. Abertura para el montaje en pared
29. Compartimento para pilas

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica Color EWS-1400
- (Estación base para interiores/estación de medición para exteriores)
- 2 pilas AAA

- 2 pilas AA
- Fuente de alimentación
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso – Pilas



- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

Aviso



- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor on/off – de no existir éste, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.

4. Puesta en funcionamiento

4.1. Colocación de pilas/alimentación de corriente

Estación de medición

- Retire la lámina protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento para baterías (29) y retire el separador de contacto.
- A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

Estación base

- Retire la lámina protectora de la pantalla.
- Inserte el cable de conexión de la fuente de alimentación en la hembrilla de conexión (23) de la unidad base. Encienda la estación base conectando la fuente de alimentación a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe encontrarse cerca de la unidad base y estar situada de forma accesible.
- Alternativamente, abra el compartimento para baterías (25) y retire el separador de contacto. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas (25).

Nota


Si se conecta la fuente de alimentación con la estación con las pilas colocadas correctamente, la estación base cambia automáticamente al suministro de corriente externo.

4.2. Cambio de pilas


Nota – Cambio de pilas

- Tenga en cuenta que es necesaria una resincronización tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

Estación de medición

- Si se visualiza el símbolo  (junto a la humedad exterior (16)), sustituya las 2 pilas AAA de la estación de medición por 2 pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas (29), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AAA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Estación base

- Si se visualiza el símbolo  (junto a la humedad ambiente (5)), sustituya las 2 pilas AA de la unidad base por pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas (25), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas (25).

5. Montaje

Nota – Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 50 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.

Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

5.1. Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.
- O bien fijela a una pared utilizando la abertura (24) situada en la parte posterior.

5.2. Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (28).
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación base/ de medición utilizando la abertura prevista para ello (24/28).

6. Funcionamiento

Nota

- Mantenga pulsadas las teclas + (18) o - (19) para seleccionar los valores más rápidamente.

6.1. Conexión con la estación de medición

- Realizados los ajustes previos, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial.



Nota

- El ajuste inicial dura aprox. 3 minutos.
 - Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia comienza a parpadear (2).
 - No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
 - El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (5/6) y exterior (1/16).
- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición repetidamente, mantenga pulsada la tecla **SEARCH** (21) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

6.2. Ajustes básicos y ajustes manuales

Ajuste automático según la señal DCF

- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (8) parpadea durante el proceso de búsqueda.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea	Activa
 Visualización permanente	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Inactivo

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla - (19) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (8) comienza a parpadear.

Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 7 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia (8) se apaga.
 - Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
 - En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 05:00 horas). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.
- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla - (19) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda manual.

Nota – Horario de verano

La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano, en la pantalla se visualiza **S**.

Ajustes (manuales)

- Pulse y mantenga pulsada la tecla - (19) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda de la señal de radiofrecuencia. El símbolo de radiofrecuencia (8) se apaga, permitiéndole ajustar la hora de forma manual.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (17) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:
 - Formato de 1/2/4 horas
 - Zona horaria
 - Horas
 - Minutos
 - Año
 - Mes
 - Día
 - Día de la semana
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla + (18) o la tecla - (19) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **MODE** (17).
- Pulse directamente la tecla **MODE** (17) para aceptar y saltar el valor de ajuste visualizado.
- Si no se introduce ningún dato en 15 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.

Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

Nota – Día de la semana



Para la visualización del día de la semana puede elegir entre los idiomas alemán (**GE**), inglés (**EN**), danés (**DA**), neerlandés (**DU**), italiano (**IT**), español (**SP**) o francés (**FR**).

Celsius/Fahrenheit

- Pulse la tecla **-** (19) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.

Despertador

- Pulse la tecla **ALARM** (20) para visualizar la hora de alarma del despertador.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALARM** (20) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La indicación de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **+** (18) o la tecla **-** (19) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **ALARM** (20). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Si no se introduce ningún dato en 15 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.
- Para activar o desactivar la alarma diaria, pulse repetidamente la tecla **ALARM** (20). El símbolo de alarma (10) se visualiza/ deja de visualizarse.
- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (10) comienza a parpadear y suena una señal de alarma.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNOOZE/LIGHT** (22)) para cancelar la alarma. De otro modo, esta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.

Nota – Función de repetición de alarma



- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **SNOOZE/LIGHT** (22) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla comienza a parpadear **Zz**. La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, disparándose a continuación de forma automática.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNOOZE/LIGHT** (22)) para cancelar la función de repetición de alarma y, con ello, la alarma.

6.3. Pronóstico del tiempo

- La estación base da información sobre el pronóstico del tiempo para las siguientes 12 a 24 horas basándose en las variaciones registradas en la presión atmosférica y los datos almacenados.

Nota – Pronóstico del tiempo



El pronóstico del tiempo no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se almacenan a lo largo del funcionamiento.

El pronóstico del tiempo y el tiempo actual se indican mediante cuatro símbolos diferentes (3):

Símbolo (3)	Tiempo
	Soleado
	Parcialmente nublado
	Nublado
	Lluvioso
	Tormentoso

- La estación meteorológica indica la tendencia que podrían mostrar la humedad exterior (15), la humedad ambiente (7) y la presión atmosférica (4) en las siguientes horas

Visualización	Tendencia
	En aumento
	Constante
	En descenso

6.4. Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad, tanto interiores como exteriores.
- Pulse repetidamente la tecla **+** (18) para alternar entre la visualización de la temperatura y la humedad actuales, la temperatura y la humedad mínimas (**MIN**) y la temperatura y la humedad máximas (**MAX**).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **+** (18) durante aprox. 3 segundos para poner a cero los valores máximos y mínimos almacenados.

6.5. Retroiluminación

- Si pulsa la tecla **SNOOZE/ LIGHT** (22), la pantalla se ilumina durante aprox. 5 segundos.
- Si pulsa la tecla **SNOOZE/ LIGHT** (22), la pantalla se ilumina de manera continua



nota – Retroiluminación continua

- La iluminación permanente de la pantalla solo es posible cuando la estación base funciona conectada a la fuente de alimentación
- Si pulsa la tecla **SNOOZE/ LIGHT** (22) durante la iluminación continua, esta finaliza.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AA Fuente de alimentación: In: 230-240 V ~ max. 0,1 A, 50 Hz Out: 4,5 V --- max. 150 mA	3,0 V 2 pilas AAA En caso de temperaturas exteriores inferiores a 0°C/ 32°F se recomiendan baterías de litio tamaño AAA para los sensores exteriores.
Rango de medición Temperatura (°C) Humedad	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Intervalos de medición Temperatura Humedad	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Pantalla a color	Sí	No
Radorreloj DCF	Sí	No
Higrómetro	Sí	Sí

Termómetro	Sí	Sí
Barómetro	Sí (interno, sin visualización)	No
Función de despertador	Sí	No
Número máx. de estaciones de medición	1	
Alcance	≤ 50 m	

10. Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186306, 00136259] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,123 mW

Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Наружная температура
2. Значок радиосигнала внешнего датчика
3. Значок прогноза погоды
4. Динамика изменения давления
5. Влажность воздуха в помещении
6. Температура в помещении
7. Динамика изменения влажности воздуха в помещении L
8. Значок коррекции по радиосигналу точного времени
9. День недели
10. Значок будильника
11. Месяц
12. День
13. Индикация летнего времени
14. Текущее время
15. Динамика изменения влажности наружного воздуха
16. Влажность воздуха вне помещения
17. Кнопка **MODE** = настройки / подтверждение настройки / выбор режима индикации
18. Кнопка **+** = увеличение текущего значения при настройке / просмотр сохраненных минимальных и максимальных значений
19. Кнопка **-** = уменьшение настраиваемого значения / выбор единицы измерения температуры (°C, °F) / включение/выключение принудительного приема радиосигнала
20. Кнопка **ALARM** = индикация / настройка будильника
21. Кнопка **SEARCH** = поиск радиосигнала внешнего датчика вручную
22. Кнопка **SNOOZE/LIGHT** = отключение сигнала будильника / включение подсветки
23. Гнездо питания
24. Отверстие для настенного монтажа
25. Отсек батарей

В Блок внешнего датчика

26. Лампа индикации передачи данных
27. Дисплей
28. Отверстие для настенного монтажа
29. Отсек батарей

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.



2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор «EWS-3000» (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 2 батареи AAA
- 3 батареи AA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Внимание – Техника безопасности



Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.

Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.

Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.

Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.

Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.

Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.

Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

Внимание



Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна быть легко доступна.

Отключать с помощью выключателя электросети, а при его отсутствии вытащить провод из розетки.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1. Загрузка батарей / питание

Блок внешнего датчика

- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Откройте отсек батарей (29) и удалите изолятор.
- Закройте крышку отсека батарей.

Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

Основной блок

- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Подключите кабель блока питания к разъему (23) основного блока. Чтобы включить основной блок, подключите блок питания к розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с основным блоком в легко доступном месте.
- Также можно открыть отсек батарей и удалить изолятор. Закройте крышку отсека батарей (25).

Примечание


Если при работе от батарей подключить блок питания, то батареи отключаются и основной блок начинает работать от внешнего источника.

4.2. Замена батарей


Инструкция - Замена батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

Блок внешнего датчика

- Если отображается значок  (рядом с влажностью наружного воздуха (16)), замените 2 батареи AAA блока внешнего датчика на новые батареи
- Откройте отсек батарей (29), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

Основной блок

- Если отображается значок  (рядом с влажностью комнатного воздуха (5)), замените 2 батареи AA блока основного блока на новые батареи.
- Откройте отсек батарей (25), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей (25).

5. Монтаж

Примечание – Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (**см. 6. Ввод в эксплуатацию и работа**).
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.

Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 50 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.

Внимание

- Получить специальное или подходящую установку в магазинах для монтажа на поставленном месте.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5.1. Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.
- Основной блок также можно повесить на стену за отверстие (24).

5.2. Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице.
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующее отверстие (24/28).

6. Эксплуатация

Примечание

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку + (18) или кнопку – (19).

6.1. Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батареи основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.

Примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 3 минут.
- Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (2).
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (5/6) и вне помещения (1/16).
- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **SEARCH** (21), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.

6.2. Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (8).

Индикация	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку – (19), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (8) мигает.

Настройка часов. Примечания

- Поиск длится около 7 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала точного времени (8) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 05:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.

- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку – (19).

Индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **S**.

Настройки (вручную)

- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку – (19), чтобы остановить поиск радиосигнала DCF. Значок радиосигнала (8) не горит. Теперь часы можно настроить вручную.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (17), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - Формат индикации времени
 - Часовой пояс
 - Час
 - Минуты
 - Год
 - Месяц
 - Число месяца
 - День недели
- Кнопкой + (18) или – (19) установите значение и нажмите кнопку **MODE** (17), чтобы подтвердить настройку.
- Чтобы применить отображаемое значение и сразу перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (17).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 15 секунд.

Часовой пояс. Примечание

Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом. Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

Инструкция - День недели




Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (**GE**), английский (**EN**), датский (**DA**), голландский (**DU**), итальянский (**IT**), испанский (**SP**), французский (**FR**).

Цельсий/Фаренгейт

- Кнопкой – (19) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).

Будильник

- Для отображения времени срабатывания будильника нажмите кнопку **ALARM** (20).
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (20), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часов.
- Кнопкой **+** (18) или **-** (19) установите значение часа, затем нажмите кнопку **ALARM** (20), чтобы подтвердить настройку. Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут.
- Если значение не вводится в течение 15 секунд, режим настройки автоматически выключается.
- Чтобы включить или отключить ежедневное срабатывание будильника, нажмите кнопку **ALARM** (20). Значок будильника (10) отображается или не отображается в зависимости от того, включена или выключена функция.
- При срабатывании будильника мигает значок (10) будильника и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNOOZE / LIGHT** (22). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.

	переменная облачность
	пасмурно
	дождь
	шторм

- Прибор отображает прогноз изменений на несколько часов для наружной температуры/влажности (15), температуры/влажности в помещении (7) и давления воздуха (4).

Индикация	Динамика изменений
	повышается
	понижается
	убывающий

Примечание - функции автоповтора сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT** (22), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее мигает индикация **Zz**. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.
- Чтобы отключить функцию автоповтора сигнала будильника и сам сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNOOZE/LIGHT** (22).


6.3. Прогноз погоды

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.

Инструкция - Прогноз погоды

В первые часы после ввода в эксплуатацию функция прогноза погоды не работает из-за отсутствия необходимых данных, которые сохраняются только во время эксплуатации.

Прогноз погоды отображается с помощью пяти значков (3):

Значок (3)	Погода
	ясно

6.4. Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Нажимайте кнопку **+** (18), чтобы переключить индикацию текущей температуры и влажности, минимальной температуры и влажности (**MIN**), а также максимальной температуры и влажности (**MAX**).
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **+** (18), чтобы удалить сохраненные максимальное и минимальное значения.

6.5. Подсветка

- При нажатии кнопки **SNOOZE/ LIGHT** (22) приблизительно на 5 секунд включается подсветка дисплея.
- Нажмите кнопку **SNOOZE/ LIGHT** (22) еще раз, чтобы включить подсветку дисплея на длительное время.

Инструкция - Постоянная подсветка

Непрерывное включение подсветки возможно только при питании основного блока от электросети.

- Если подсветка горит, нажмите кнопку **SNOOZE/ LIGHT** (22), чтобы отключить подсветку.


7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств


Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	3,0 В 2 батарея AA Блок питания: Вход: 230-240 В ~ макс. 0,1 А, 50 Гц Выход: 4,5 В \equiv макс. 150 мА	3,0 В 2 батареи AAA При наружной температуре ниже 0° C / 32° F во внешних датчиках рекомендуется использовать литиевые батареи AAA.
Диапазон измерения Температура (°C) Влажность воздуха	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Шаг шкалы Температура Влажность воздуха	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Цветной дисплей	Да	Нет
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Гигрометр	Да	Да
Термометр	Да	Да
Барометр	Да (встроенный, без индикации)	Нет
Функция будильника	Да	Нет

Макс. кол-во внешних датчиков	1
Дальность действия	≤ 50 м

10. Декларация производителя

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186306, 00136259] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 МГц
Максимальная излучаемая мощность	0,123 мВт

Elementi di comando e indicazioni

Stazione base A

1. Temperatura esterna
2. Simbolo radio stazione di misurazione
3. Simbolo previsioni del tempo
4. Tendenza pressione atmosferica
5. Umidità aria ambiente
6. Temperatura ambiente
7. Tendenza umidità aria ambiente
8. Simbolo radio
9. Giorno della settimana
10. Simbolo sveglia
11. Mese
12. Giorno
13. Ora legale
14. Ora
15. Tendenza umidità aria esterna
16. Umidità aria esterna
17. Tasto **MODE**
= impostazioni / conferma del valore d'impostazione
18. Tasto **+**
= aumento del valore attuale impostato / richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati
19. Tasto **-**
= diminuzione del valore d'impostazione attuale / commutazione tra °C e °F / attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
20. Tasto **ALARM**
= indicazione / impostazione della modalità sveglia
21. Tasto **SEARCH**
= ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
22. Tasto **SNOOZE/LIGHT** = interruzione del segnale di sveglia / attivazione della retroilluminazione
23. Presa
24. Foro per montaggio a parete
25. Vano batterie

B Stazione di misurazione

26. Spia di controllo trasmissione
27. Display
28. Foro per montaggio a parete
29. Vano batterie

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Nota

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo Color EWS-1400 (stazione base per il campo interno / stazione di misurazione per il campo esterno)
- 2 batterie AAA
- 2 batterie AA
- Alimentatore
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e gli infissi delle finestre compromettono il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Avvertenza – Batterie



- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

Avvertenza



- Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve poter essere raggiungibile in qualsiasi momento.
- Scollegare il prodotto dalla rete mediante l'interruttore on/off; se questo non è presente, estrarre il cavo di rete dalla presa.

4. Messa in esercizio

4.1. Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica

Stazione di misurazione

- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.
- Aprire il vano batterie (29) e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.



Nota

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

Stazione base

- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.
- Inserire il cavo di allacciamento dell'alimentatore nella presa (23) della stazione base. Accendere la stazione base inserendo l'alimentatore nella presa prevista. La presa deve trovarsi nei pressi della stazione base ed essere facilmente accessibile.
- In alternativa, aprire il vano batterie (25) e rimuovere l'interruttore di contatto. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie (25).



Nota

- Se le batterie sono inserite correttamente e si collega l'alimentatore alla stazione, la stazione base passa automaticamente all'alimentazione elettrica esterna.


4.2. Sostituzione delle batterie




Avvertenza – sostituzione delle batterie

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

Stazione di misurazione

- Quando viene visualizzato il simbolo  (accanto all'umidità aria esterna (16)), sostituire le 2 batterie AAA della stazione di misurazione con 2 batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (29), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AAA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Stazione base

- Quando viene visualizzato il simbolo  (accanto all'umidità aria ambiente (5)), sostituire le 2 batterie AA dell'apparecchio base con 2 batterie nuove.

- Aprire il vano batterie (25), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie (25).

5. Montaggio

Nota – Montaggio



- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo

6. Esercizio.

- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.

Nota



- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 50m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.

Avvertenza



- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5.1. Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno (22) su una superficie piana.
- In alternativa la stazione base si può fissare alla parete mediante il foro (21) presente sul retro.

5.2. Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (28).
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (24/28).

6. Esercizio

Nota

- Tenere premuto il tasto **+** (18) o il tasto **-** (19) per poter selezionare più rapidamente i valori.



6.1. Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione e avvia la prima configurazione.


Nota

- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, il simbolo della radio della stazione di misurazione (2) lampeggia.
- Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
- La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (5/6) e l'esterno (1/16).
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **SEARCH** (21) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.



6.2. Impostazioni di base e manuali Impostazione automatica secondo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (8) lampeggia.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Aktiv
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attiva

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **-** (19) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (8) inizia a lampeggiare.

Nota – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (8) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra l'1:00 e le 5:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.



- Tenere premuto il tasto **-** (19) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale.

Nota – Ora legale

L'orario si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare **S**angezeit.



Impostazioni (manuali)

- Tenere premuto il tasto **-** (19) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca del segnale DCF. Il simbolo della radio (8) si spegne ed è possibile impostare l'ora manualmente.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (17) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Formato 12/24 ore
 - Fuso orario
 - Ore
 - Minuti
 - Anno
 - Mese
 - Giorno
 - Giorno della settimana
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **+** (18) oppure il tasto **-** (19) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (17).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (17) per salvare il valore visualizzato e procedere oltre.
- Se per 15 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

Nota – fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.



Nota – Giorno della settimana

I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (**GE**), inglese (**EN**), danese (**DA**), olandese (**DU**), italiano (**IT**), spagnolo (**SP**) o francese (**FR**).



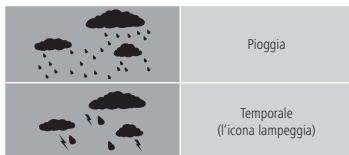
Celsius / Fahrenheit

- Premere il tasto **-** (19) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura




Sveglia

- Premere il tasto **ALARM**-Taste (20), per visualizzare l'orario della sveglia.
- Tenere premuto il tasto **ALARM** (20) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.

- Premere il tasto + (18) oppure il tasto - (19) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM** (20). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare
- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Se per 15 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- Premere ripetutamente il tasto **ALARM** (20) per attivare / disattivare la sveglia quotidiana. Il simbolo della sveglia (10) viene visualizzato/non viene visualizzato.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo della sveglia (10) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNOOZE/LIGHT** (22) - per terminare la sveglia. Diversamente, la sveglia termina automaticamente dopo 2 minuti.



- La stazione meteo indica per temperatura / umidità dell'aria esterna (15), temperatura / umidità dell'aria ambiente (7) e pressione atmosferica (4) una tendenza per il possibile sviluppo di questi valori nelle ore successive.

Indicazione	Tendenza
	In aumento
	Costante
	Discendente

6.4. Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- Premere ripetutamente il tasto + (18) per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (**MIN**) e più alta (**MAX**).
- Tenere premuto il tasto + (18) per ca. 3 secondi per ripristinare i valori massimi e minimi memorizzati.

6.5. Retroilluminazione

- Se si preme il tasto **SNOOZE/LIGHT** (22), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.
- Premendo nuovamente il tasto **SNOOZE/LIGHT** (22), il display resta acceso.

Nota – retroilluminazione continua

- L'illuminazione permanente del display è possibile solo quando la stazione base viene messa in esercizio con l'alimentatore.
- Se si preme il tasto **SNOOZE/ LIGHT** (22) quando il display è acceso, esso si spegne.

7. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

Nota – Funzione snooze

- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** (22) per attivare la funzione snooze. Sul display inizia a lampeggiare **Zz**. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNOOZE/LIGHT** (22) - per terminare la funzione di snooze, quindi la sveglia.




6.3. Previsioni del tempo

- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.

Nota – previsioni del tempo

Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.


Le previsioni del tempo e il tempo attuale vengono rappresentate mediante quattro simboli diversi (3):

Simbolo (3)	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvolosità

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 batterie AA Alimentatore: In: 230-240 V ~ max. 0,1 A, 50 Hz Out: 4,5 V --- max. 150 mA	3,0 V 2 batterie AAA Per temperature esterne al di sotto di 0°C/ 32°F per i sensori esterni si consigliano batterie al litio di tipo AAA
Campo di misurazione Temperatura (°C) Umidità dell'aria	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Passi di misurazione Temperatura Umidità dell'aria	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Display a colori	Si	No
Segnale orario via radio DCF	Si	No
Igrometro	Si	Si
Termometro	Si	Si
Barometro	Si (interno, nessuna indicazione)	No
Funzione di sveglia	Si	No
Max. numero stazioni di misurazione	1	
Portata	≤ 50 m	

10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186306, 00136259] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,123 mW

Bedieningselementen en weergaven

A Basisstation

1. Buitentemperatuur
2. Zendsymbool meetstation
3. Symbool voor weersvoorspelling
4. Luchtdrukrend
5. Luchtvochtigheid binnen
6. Ruimtetemperatuur
7. Luchtvochtigheid binnen trend
8. Zendsymbool
9. Dag van de week
10. Alarmsymbool
11. Maand
12. Dag
13. Zomertijd
14. Tijd
15. Trend luchtvochtigheid buiten
16. Luchtvochtigheid buiten
17. **MODE**-toets = instellingen / bevestiging van de ingestelde waarde
18. **+**-toets = verhogen van de huidige ingestelde waarde oproepen van de opgeslagen hoogste- / laagste waarden
19. **-**-toets = verlagen van de actueel ingestelde waarde / omschakelen tussen °C en °F / activeren/deactiveren handmatige ontvangst radiografisch signaal
20. **ALARM**-toets = weergave / instelling alarm-modus
21. **SEARCH**-toets = handmatig zoeken naar signaal van het meetstation
22. **SNOOZE/LIGHT**-toets = onderbreken van het weksignaal / activeren achtergrondverlichting
23. Aansluitpoort
24. Uitsparing voor wandmontage
25. Batterijvak

B Meetstation

26. Controlelampje zenden
27. Display
28. Uitsparing voor wandmontage
29. Batterijvak

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.



2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation Color EWS-1400 (basisstation voor opstelling binnen / meetstation voor opstelling buiten)
- 2 AAA-batterijen
- 2 AA-batterijen
- Voedingsadapter
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing - Batterijen



- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterij niet opladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

Waarschuwing



- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet te allen tijde goed toegankelijk zijn.
- Het product met behulp van de aan/uit schakelaar van het net scheiden – indien deze niet ter beschikking is, trek dan de netstekker uit het stopcontact.

4. Inbedrijfstellen

4.1. Batterijen plaatsen/ stroomvoorziening

Meetstation

- Verwijder de beschermfolie van de display.
- Open het batterijkvakje (29) en verwijder de contactonderbreker.
- Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijkvakje.



Aanwijzing

Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation, en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

Basisstation

- Verwijder de beschermfolie van de display.
- Steek de aansluitkabel van de voedingsadapter in de aansluitpoort (23) van het basisstation. Schakel het basisstation in door de voedingsadapter in een daarvoor geschikt stopcontact te steken. Het stopcontact moet zich in de buurt van het basisstation bevinden en makkelijk bereikbaar zijn.
- Als alternatief kan het batterijkvakje (25) worden geopend en de contactonderbreker worden verwijderd. Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijkvakje (25).



Aanwijzing

- Indien de batterijen correct zijn geplaatst en u de voedingsadapter met het station verbindt, dan schakelt het basisstation automatisch over op de externe stroomvoorziening.


4.2. Batterijen vervangen




Aanwijzing – Batterijen vervangen

- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaats ze opnieuw of vervang ze ook als dat nodig is.

Meetstation

- Indien het symbool  (naast de luchtvochtigheid buiten (16)) wordt weergegeven, dan vervangt u de 2 AAA-batterijen van het meetstation door 2 nieuwe batterijen.
- Open het batterijkvakje (29), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats twee nieuwe AAA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit van (+) en (-). Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijkvakje.

Basisstation

- Indien het symbool  (naast de luchtvochtigheid binnen (5)) wordt weergegeven, vervang dan de 2 batterijen van het meetstation door nieuwe batterijen.
- Open het batterijkvakje (25), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats twee nieuwe AA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit van (+) en (-). Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijkvakje (25).

5. Montage

Aanwijzing – Montage



- Het is aan te raden het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik en werking** is beschreven – uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.

Aanwijzing



- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 50 m.
- Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let er bij de montage van het meetstation op dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is gepositioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.

Waarschuwing



- Schaf speciaal resp. geschikt montage materiaal bij de vakspecialist aan voor de montage aan de daartoe bestemde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nooit geweld of grote kracht gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd, het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.

5.1. Basisstation

- Zet het basisstation met behulp van de voet op een vlakke ondergrond neer.
- Alternatief kunt u het basisstation met behulp van de uitsparing (24) op de achterzijde aan een wand monteren.

5.2. Meetstation

- Het meetstation kunt u tevens op een vlakke ondergrond buiten opstellen.
- Het is aan te raden het meetstation veilig en stevig op een buitenwand (28) te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor bestemde wand.
- Hang het basis-/ meetstation met de daarvoor bestemde uitsparing (24/28) daaraan op.

6. Gebruik

Aanwijzing

- Houd de + -toets (18) of de - -toets (19) ingedrukt teneinde de waarden sneller te kunnen selecteren.

6.1. Verbinding met het meetstation

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met het meetstation en voert de eerste configuratie uit.

Aanwijzing

- De eerste configuratie duurt ca. 3 minuten.
- Tijdens de poging om een verbinding tot stand te brengen, knippert het zendsymbool Meetstation (2).
- Voorkom gedurende deze tijd het bedienen van toetsen! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht ervan optreden.
- Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen (5/6) en buiten (11/16) worden weergegeven.
- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, houdt u de SEARCH-toets (21) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.

6.2. Basisinstellingen en handmatige instellingen

Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal

- Na het voor de eerste maal inschakelen van het basisstation en een succesvol tot stand gekomen verbinding tussen basis- en meetstation begint de klok automatisch met het zoeken naar het DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool (8) voor de draadloze verbinding.

Weergave	Zoeken naar DCF-signaal
 Knippende indicator	Actief
 Continue brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicator	Inactief

- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, dan houdt u de - -toets (19) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt, teneinde het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het zendsymbool (8) begint te knippen.

Aanwijzing – Instellen van de tijd

- Het zoeken duurt ca. 7 minuten. Indien dit mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het zendsymbool (8) gaat uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks (01:00 uur en 05:00 uur) automatisch verder naar het DCF-signaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.
- Houd de - -toets (19) opnieuw gedurende ca. 3 seconden ingedrukt, teneinde het handmatig zoeken te beëindigen.

Aanwijzing – Zomertijd

De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display **S** weergegeven.

(Handmatige) instellingen

- Houd de - -toets (19) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het zoeken naar het DCF-signaal te beëindigen. Het zendsymbool (8) gaat uit en u kunt de tijd handmatig instellen.
- Houd de **MODE**-toets (17) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen na elkaar uit te voeren:
 - 12u/24u-formaat
 - Tijdzone
 - Uur
 - Minuut
 - Jaar
 - Maand
 - Dag
 - Dag van de week
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de + -toets (18) of de - -toets (19) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **MODE**-toets (17) te drukken.
- Druk direct op de **MODE**-toets (17) om de weergegeven ingestelde waarde over te nemen en verder te gaan.
- Indien er gedurende 15 seconden niets wordt ingevoerd, dan wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.

Aanwijzing – Tijdzone

- Het DCF-tijdsignaal kan over een enorme gebied worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de MET die in Nederland geldt. Denk er daarom aan dat u in landen met een andere tijdzone met het tijdsverschil rekening moet houden.
- Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar al 3 uur later dan in Nederland. Dan dient u in dit geval dus +3 bij de tijdzone in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na de ontvangst van het DCF-signaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur later instellen.

Aanwijzing – Dag van de week



U kunt voor de weergave van de dag van de week de talen Duits (GE), Engels (EN), Deens (DA), Nederlands (DU), Italiaans (IT), Spaans (SP) of Frans (FR) selecteren.

Celsius / Fahrenheit

- Druk op de --toets (19) om bij de temperatuurweergave tussen °C en °F om te schakelen.

Wekker

- Druk op de **ALARM**-toets (20) om de wektijd weer te geven.
- Houd de **ALARM**-toets (20) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de wektijd van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knippen.
- Druk voor het selecteren van de uren van de wektijd op de +toets (18) of de --toets (19) en bevestig de selectie door op de **ALARM**-toets (20) te drukken. De weergave van de minuten begint te knippen.
- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd.
- Indien er gedurende 15 seconden niets wordt ingevoerd, dan wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.
- Druk bij herhaling op de **ALARM**-toets (20) om het dagelijkse alarm te activeren of deactiveren. Het alarmsymbool (10) wordt weergegeven / niet weergegeven.
- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan begint het alarmsymbool (10) te knippen en er klinkt een akoestisch weksignaal.
- Druk op een willekeurige toets (behalve de **SNOOZE/LIGHT**-toets (22)) om het alarm te beëindigen. In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 2 minuten.



Aanwijzing – Snooze-functie

- Druk tijdens het weksignaal op de **SNOOZE/LIGHT**-toets (22) om de snooze-functie te activeren. Op de display begint nu Zz te knippen. Het weksignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.
- Druk op een willekeurige toets (behalve de **SNOOZE/LIGHT**-toets (22)) om de snooze-functie en daarmee het alarm te beëindigen.

6.3. Weersvoorspelling

- Aan de hand van atmosferische luchtdrukveranderingen en de opgeslagen gegevens kan het basisstation informatie over de weersverwachting voor de komende 12 tot 24 uur weergeven.



Aanwijzing – Weersvoorspelling

Tijdens de eerste uren dat het station in werking is, is een weersvoorspelling vanwege ontbrekende gegevens, welke pas na verloop van tijd worden opgeslagen, niet mogelijk.

De weersvoorspelling en het actuele weer worden door vijf verschillende symbolen (3) weergegeven:

Symbool (3)	Weer
	Zonnig
	Licht bewolkt
	Bewolkt
	Regenachtig
	Stormachtig

- Het weerstation geeft voor de luchtvochtigheid buiten (15) en luchtvochtigheid binnen (7) en luchtdruk (4) een trend weer, zoals deze waarden zich waarschijnlijk in de komende uren zullen ontwikkelen.

Weergave	Trend
	Stijgend
	Bestendig
	Dalend

6.4. Hoogste en laagste waarden van de temperatuur en luchtvochtigheid

- Het basisstation slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van de temperatuur, evenals de luchtvochtigheid voor zowel binnen als buiten op.
- Druk bij herhaling op de +toets (18) om tussen de weergave van de actuele temperatuur en luchtvochtigheid, laagste temperatuur en luchtvochtigheid (**MIN**) en hoogste temperatuur en luchtvochtigheid (**MAX**) om te schakelen.
- Indien u opnieuw de **SNOOZE/LIGHT**-toets indrukt (22), dan wordt de display constant verlicht.

6.5. Achtergrondverlichting

- Indien u op de **SNOOZE/LIGHT**-toets drukt (22), dan wordt de display gedurende ca. 5 seconden verlicht.
- Indien u opnieuw de **SNOOZE/LIGHT**-toets indrukt (22), dan wordt de display constant verlicht.



Aanwijzing – continue achtergrondverlichting

- Een continue verlichting van de display is uitsluitend bij de werking van het basisstation via de voedingsadapter mogelijk.
- Indien tijdens de continue verlichting op de **SNOOZE/ LIGHT**-toets (22) wordt gedrukt, dan gaat de verlichting uit.

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische specificaties

	Basisstation	Meetstation
Stroomvoorziening	3,0 V, 2 x AA-batterij Voedingsadapter: In: 230-240 V ~ max. 0,1 A, 50 Hz Out: 4,5 V --- max. 150 mA	3,0 V, 2 x AAA batterij Bij uitentemperaturen lager dan 0°C/32°F is het aan te raden om voor de buitensensoren lithium-batterijen van het formaat AAA te gebruiken.
Meetbereik Temperatuur (°C) Luchtvochtigheid	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Meetstappen Temperatuur Luchtvochtigheid	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Kleurendisplay	Ja	Nee
Radiografisch bestuurde DCF-klok	Ja	Nee
Hygrometer	Ja	Ja

Thermometer	Ja	Ja
Barometer	Ja (intern, geen weergave)	Nee
Wekfunctie	Ja	Nee
Max. aantal meetstations	1	
Bereik	≤ 50 m	

10. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00186306, 00136259] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Frequentieband/Frequentiebanden	433 MHz
Uitgestraald max. zendvermogen	0,123 mW

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

A Κύρια μονάδα

1. Εξωτερική θερμοκρασία
2. Σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης
3. Σύμβολο πρόγνωσης καιρού
4. Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης
5. Εσωτερική υγρασία
6. Εσωτερική θερμοκρασία
7. Τάση εσωτερικής υγρασίας
8. Σύμβολο ασύρματης λήψης
9. Ημέρα της εβδομάδας
10. Σύμβολο ειδοποίησης
11. Μήνας
12. Ημέρα
13. Θερμιά ώρα
14. Ωρα
15. Τάση εξωτερικής υγρασίας
16. Εξωτερική υγρασία
17. Πλήκτρο **MODE** = Ρυθμίσεις/ επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
18. Πλήκτρο **+** = Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/ εμφάνιση των αποθηκευμένων μέγιστων/ ελάχιστων τιμών
19. Πλήκτρο **-**
= Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / αλλαγή μεταξύ °C και °F / ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση χειροκίνητης λήψης ασύρματου σήματος
20. Πλήκτρο **ALARM** = Ενδειξη/ ρύθμιση ειδοποιήσεων
21. Πλήκτρο **SEARCH** = Χειροκίνητη αναζήτηση σήματος από τη μονάδα μέτρησης
22. Πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** = Διακοπή του σήματος αφύπνισης / ενεργοποίηση του φωτισμού οθόνης
23. Υποδοχή σύνδεσης
24. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
25. Θήκη μπαταριών

B Μονάδα μέτρησης

26. Ενδεικτική λυχνία μετάδοσης
27. Οθόνη
28. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
29. Θήκη μπαταριών

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός Color EWS-1400 (Κύρια μονάδα για εσωτερικό χώρο / μονάδα μέτρησης για εξωτερικό χώρο)
- 2 μπαταρίες AAA
- 2 μπαταρίες AA
- Τροφοδοτικό ρεύματος
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση - Μπαταρίες



- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην υπερδευείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

Προειδοποίηση



- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Πρέπει πάντα να υπάρχει πάντα εύκολη πρόσβαση στην πρίζα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα μέσω του γενικού διακόπτη – αν δεν υπάρχει διακόπτης τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα.

4. Έναρξη χρήσης

4.1. Τοποθέτηση μπαταριών/ Ηλεκτρική τροφοδοσία Μονάδα μέτρησης

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (29) και αφαιρέστε τη ταινία διακοπής επαφών.
- Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Υπόδειξη



Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

Κύρια μονάδα

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.
- Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης του τροφοδοτικού στην υποδοχή σύνδεσης (23) της κύριας μονάδας. Ενεργοποιήστε την κύρια μονάδα συνδέοντας το τροφοδοτικό σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στην κύρια μονάδα και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Εναλλακτικά, ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (25) και αφαιρέστε τη ταινία διακοπής επαφών. Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών (25).

Υπόδειξη



- Αν οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και συνδέσετε το τροφοδοτικό με τη μονάδα, η κύρια μονάδα θα μεταβεί αυτόματα στην εξωτερική τροφοδοσία ρεύματος.


4.2. Αντικατάσταση μπαταριών

Υπόδειξη – Αντικατάσταση μπαταριών




- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αντικατάσταση μπαταριών στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Γι' αυτό, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις επανατοποθετήσετε ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

Μονάδα μέτρησης

- Αν εμφανιστεί το σύμβολο  (δίπλα στην ένδειξη εξωτερικής υγρασίας (16)), αντικαταστήστε τις 2 μπαταρίες AAA της μονάδας μέτρησης με 2 νέες μπαταρίες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (29), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών

Κύρια μονάδα

- Αν εμφανιστεί το σύμβολο  (δίπλα στην ένδειξη εσωτερικής υγρασίας (5)), αντικαταστήστε τις 2 μπαταρίες AAA της κύριας μονάδας με νέες.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (25), αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών (25).

5. Τοποθέτηση

Υπόδειξη – Τοποθέτηση



- Συνιστάται η αρχική τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό σημείο χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο **6. Λειτουργία**.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.

Υπόδειξη



- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 50 m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβολές ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν από την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης, λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) πάνω από το έδαφος.

Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά εγκατάστασης του εμπορίου για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετησετε ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Κατά τη συναρμολόγηση μην σκείτε βία ούτε πολλή δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε ότι στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, αερίου ή άλλου είδους αγωγού.

5.1. Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης.
- Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε την κύρια μονάδα σε τοίχο χρησιμοποιώντας την εγκοπή (24) στην πίσω πλευρά.

5.2. Μονάδα μέτρησης

- Μπορείτε να τοποθετήσετε και τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια εξωτερικά.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο (28).
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε την κύρια μονάδα/ μονάδα μέτρησης χρησιμοποιώντας την προβλεπόμενη εγκαθ. (24/28).

6. Λειτουργία

Υπόδειξη

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **+** (18) ή το πλήκτρο **-** (19), για να ρυθμίσετε τις τιμές γρηγορότερα.

6.1. Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και πραγματοποιεί την αρχική διαμόρφωση.

Υπόδειξη

- Η αρχική διαμόρφωση διαρκεί 3 λεπτά περίπου.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης (2).
- Μην πατάτε τα πλήκτρα όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακριβείς στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
- Η διαδικασία ολοκληρώνεται όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (5/6) και τον εξωτερικό χώρο (1/16).
- Αν η μονάδα μέτρησης δεν μπορεί να εντοπίσει το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **SEARCH** (21) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος.

6.2. Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις

Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF

- Μετά την πρώτη ενεργοποίηση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μετάδοση ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης, το ρολόι ξεκινά αυτόματη αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (8).

Ένδειξη	Suche nach DCF-Signal
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Επιτυχής - Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανενεργή

- Αν δεν μπορεί να εντοπιστεί το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **-** (19) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (8) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Υπόδειξη – Ρύθμιση ώρας

- Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 7 λεπτά. Αν η αναζήτηση αποτύχει, τερματίζεται και επαναλαμβάνεται μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (8) σβήνει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά (μεταξύ 01:00 και 05:00) να αναζητά αυτόματα σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος, θα διαγραφούν η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.
- Πατήστε πάλι παρατεταμένα το πλήκτρο **-** (19) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ολοκληρώσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση.

Υπόδειξη – Θερινή ώρα

Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο **S**.

(Χειροκίνητες) ρυθμίσεις

- Πατήστε πάλι παρατεταμένα το πλήκτρο **-** (19) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ολοκληρώσετε την αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (8) σβήνει και μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (17) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά:
 - 12/24ωρη μορφή ώρας
 - Ζώνη ώρας
 - Ωρες
 - Λεπτά
 - Έτος
 - Μήνας
 - Ημέρα
 - Ημέρα της εβδομάδας
- Για να επιλέξετε τις τιμές πατήστε το πλήκτρο **+** (18) ή το πλήκτρο **-** (19) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (17).
- Πατήστε απευθείας το πλήκτρο **MODE** (17), για να αποδεχτείτε και να παρακάμψετε την εμφανιζόμενη τιμή ρύθμισης.
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 15 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρισκόστανε στη Μόσχα, η ώρα είναι 3 ώρες μπροστά από αυτήν της Γερμανίας. Ως εκ τούτου, στη ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμίσετε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα 3 ώρες αργότερα αφού ληφθεί σήμα DCF ή σύμφωνα με την ώρα που ρυθμιστήκε χειροκίνητα.

Υπόδειξη – Ημέρα της εβδομάδας



Για την ένδειξη της ημέρας της εβδομάδας, μπορείτε να επιλέξετε μία από τις εξής γλώσσες: Γερμανικά (**GE**), Αγγλικά (**EN**), Δανικά (**DA**), Ολλανδικά (**DU**), Ιταλικά (**IT**), Ισπανικά (**SP**) ή Γαλλικά (**FR**).

Βαθμοί Κελσίου / Φαρενάιτ

- Για να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F πατήστε το πλήκτρο – (19).

Αφύπνιση

- Πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (20), για να εμφανιστεί η ώρα αφύπνισης.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **ALARM** (20) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ρυθμίσετε την ώρα της εμφανιζόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο + (18) ή το πλήκτρο – (19), για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώσετε την επιλογή με το πλήκτρο **ALARM** (20). Η ένδειξη λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 15 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.
- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την καθημερινή ειδοποίηση, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **ALARM** (20). Το σύμβολο ειδοποίησης (10) θα εμφανιστεί/ θα εξαφανιστεί.
- Όταν ενεργοποιηθεί η αφύπνιση, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο ειδοποίησης (10) και θα ακούγεται ένας ήχος αφύπνισης.
- Πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε (εκτός από το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (22)), για να σταματήσει η ειδοποίηση. Διαφορετικά, ο ήχος θα σταματήσει αυτόματα μετά από 2 λεπτά.



Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

- Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (22) για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Στην οθόνη θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη Zz. Το σήμα αφύπνισης θα διακοπεί για 5 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί πάλι.
- Πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε (εκτός από το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (22)) για να σταματήσει η λειτουργία αναβολής αφύπνισης και, επομένως, και η ειδοποίηση.

6.3. Πρόγνωση καιρού

- Η κύρια μονάδα μπορεί να παράσχει προγνωστικά στοιχεία για τον καιρό τις επόμενες 12 έως 24 ώρες βάσει των αλλαγών της ατμοσφαιρικής πίεσης και των αποθηκευμένων δεδομένων



Υπόδειξη – Πρόγνωση καιρού

Τις πρώτες ώρες λειτουργίας δεν είναι δυνατή η πρόγνωση καιρού λόγω έλλειψης δεδομένων, αφού αυτά αποθηκεύονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Η πρόγνωση καιρού και ο τρέχων καιρός αναπαρίστανται με πέντε διαφορετικά σύμβολα (3):

Σύμβολο (3)	Καιρός
	Ηλιοφάνεια
	Αραιές νεφώσεις
	Νεφώσεις
	Βροχοπτώσεις
	Καταιγίδες

- Ο μετεωρολογικός σταθμός παρέχει την τάση για την πιθανή εξέλιξη της εξωτερικής υγρασίας (15), της εσωτερικής υγρασίας (7) και της ατμοσφαιρικής πίεσης (4) τις επόμενες ώρες.

Ένδειξη	Τάση
	Ανοδική
	Σταθερή
	Πτωτική

6.4. Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας

- Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της θερμοκρασίας και της υγρασίας σε εξωτερικό και εσωτερικό χώρο.

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο + (18), για εναλλαγή μεταξύ της ένδειξης της τρέχουσας θερμοκρασίας και υγρασίας, της ελάχιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (**MIN**) και της μέγιστης θερμοκρασίας και υγρασίας (**MAX**).
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο + (18) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να επαναφέρετε τις αποθηκευμένες μέγιστες και ελάχιστες τιμές.

6.5. Φωτισμός οθόνης

- Πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (22), για να φωτιστεί η οθόνη για 5 δευτερόλεπτα περίπου.
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (22), για να φωτιστεί η οθόνη μόνιμα.



Υπόδειξη – μόνιμος φωτισμός οθόνης

- Ο μόνιμος φωτισμός της οθόνης είναι δυνατός μόνο κατά την τροφοδοσία της κύριας μονάδας μέσω τροφοδοτικού.
- Πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/ LIGHT** (22) κατά τη διάρκεια του μόνιμου φωτισμού για να τον σταματήσετε.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Κύρια μονάδα	Μονάδα μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	3,0 V, 2 x μπαταρίες AA Τροφοδοτικό: Είσοδος: 230-240 V μέγ. 0,1 A, 50 Hz Εξοδος: 4,5 V \equiv μέγ. 150 mA	3,0 V, 2 x μπαταρίες AAA Σε εξωτερικές θερμοκρασίες χαμηλότερες από 0°C/ 32°F, συνιστάται η χρήση μπαταριών λιθίου μεγέθους AAA για τους εξωτερικούς αισθητήρες.
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία (°C) Υγρασία	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Βήματα μέτρησης Θερμοκρασία Υγρασία	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Έγχρωμη οθόνη	Ναι	Όχι

Ασύρματη λήψη ώρας DCF	Ναι	Όχι
Υγρόμετρο	Ναι	Ναι
Θερμόμετρο	Ναι	Ναι
Βαρόμετρο	Ναι (intern, keine Anzeige)	Όχι
Λειτουργία αφύπνισης	Ναι	Όχι
Μέγ. αριθμός συνδεδεμένων μονάδων μέτρησης	1	
Εμβέλεια	≤ 50 m	

10. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186306, 00136259] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Ζώνη/Ζώνες συχνότητας	433 MHz
Μέγ. εκπεμπόμενη ισχύς	0,123 mW

Elementy obsługi i sygnalizacji

A Stacja bazowa

1. Temperatura zewnętrzna
2. Symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej
3. Symbol prognozy pogody
4. Trend zmiany ciśnienia atmosferycznego
5. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
6. Temperatura w pomieszczeniu
7. Trend zmiany wilgotności powietrza w pomieszczeniu
8. Symbol sygnału radiowego
9. Dzień tygodnia
10. Symbol alarmowy
11. Miesiąc
12. Dzień
13. Czas letni
14. Godzina
15. Trend zmiany wilgotności powietrza na zewnątrz
16. Wilgotność powietrza na zewnątrz
17. Przycisk **MODE** = ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości / zmiana trybu wyświetlania
18. Przycisk **+** = zwiększanie aktualnie ustawianej wartości / wywołanie zapisanych maksymalnych / minimalnych wartości
19. Przycisk **-** = zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / zmiana między °C i °F / wyłączenie / wyłączenie ręcznego odbioru sygnału radiowego
20. Przycisk **ALARM** = wskaźnik / ustawianie trybów alarmowych
21. Przycisk **SEARCH** = ręczne wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej
22. Przycisk **SNOOZE/LIGHT** = przerywanie sygnału budzenia / aktywacja podświetlenia ekranu
23. Gniazdo przyłączeniowe
24. Otwór do mocowania na ścianie
25. Schowek na baterie

B Stacja pomiarowa

26. Kontrolka transferu
27. Wyświetlacz
28. Otwór do mocowania na ścianie
29. Schowek na baterie

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.



2. Zawartość opakowania

- Stacja pogodowa Color EWS-1400 (stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 2 baterie AAA
- 2 baterie AA
- zasilacz sieciowy
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgiami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie - baterie



- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

Ostrzeżenie



- Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne.
- Odcłączyć produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.

4. Uruchamianie

4.1. Wkładanie baterii / zasilanie elektryczne

Stacja pomiarowa

- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.
- Otworzyć schowek na baterie (29) i usunąć przerywacz stykowy.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.



Wskazówka

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

Stacja bazowa

- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.
- Włożyć przewód zasilacza sieciowego do gniazda przyłączeniowego (23) stacji bazowej. Włączyć stację bazową, podłączając zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się blisko stacji bazowej i musi być łatwo dostępne.
- Alternatywnie otworzyć schowek na baterie (25) i usunąć przerywacz stykowy. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie (25).



Wskazówki

- Jeżeli baterie są prawidłowo włożone i połączono zasilacz sieciowy ze stacją, stacja bazowa przełącza się automatycznie na zewnętrzne zasilanie prądem.


4.2. Wymiana baterii




Wskazówka – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

Stacja pomiarowa

- Jeżeli wyświetlany jest symbol  (obok symbolu wilgotności powietrza na wewnątrz (16)), należy wymienić baterie typu AAA stacji pomiarowej na 2 nowe baterie.
- Otworzyć schowek na baterie (29), wyjąć i zutilizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie

Stacja bazowa

- Jeżeli wyświetlany jest symbol  (obok symbolu wilgotności powietrza wewnątrz (5)), należy wymienić baterie typu AAA stacji bazowej na 2 nowe baterie.
- Otworzyć schowek na baterie (25), wyjąć i zutilizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie (25).

5. Montaż

Wskazówka - montaż



- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie **6. Obsługa**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.

Wskazówka



- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 50 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.

Ostrzeżenie



- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5.1. Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.
- Alternatywnie stację bazową można zamontować na ścianie za pomocą otworu (24) z tyłu stacji.

5.2. Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczne i trwałe zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej.
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na przewidzianej ścianie.
- Na przeznaczonych do tego otworach (24/28) zawiesić stację bazową/ stację pomiarową.

6. Obsługa

Wskazówka

- Trzymać wciśnięty przycisk + (18) lub – (19), aby przyspieszyć nastawę wartości.

6.1. Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.



Wskazówka

- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minuty.
- Podczas próby nawiązania połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej (2).
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie wartości i ich transmisja mogą zawierać błędy i niedokładne dane.
- Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (5/6) i na zewnątrz (1/16).
- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **SEARCH** (21), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału.

6.2. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (8) zaczyna migać.

Wskaźnik	Szukaj sygnału DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Stały wskaźnik	Proces powiódł się - sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk – (19), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (8) zaczyna migać.

Wskazówka – ustawianie zegara

- Proces wyszukiwania trwa ok. 7 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (8) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 i 05:00) sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane
- Ponownie nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk – (19), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.

Wskazówka – czas letni

Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **S**.

Ustawienia (ręczne)

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk – (19), aby zakończyć proces wyszukiwania sygnału DCF. Symbol sygnału radiowego (8) gaśnie i można ręcznie ustawić godzinę.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (17), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - format 12/24-godzinny
 - strefa czasowa
 - godzina
 - minuty
 - rok
 - miesiąc
 - dzień
 - Dzień tygodnia
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem + (18) lub – (19) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (17).
- Bezpośrednio nacisnąć przycisk **MODE** (17), aby przejść lub pominąć wyświetlaną ustawioną wartość.
- Jeżeli w ciągu 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawi się wtedy zawsze o 3 godziny później.

Wskazówka – dzień tygodnia



Do wskazywania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (GE), angielski (EN), duński (DA), niderlandzki (DU), włoski (IT), hiszpański (SP) lub francuski (FR).

Celsius / Fahrenheit

- Nacisnąć przycisk (19), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

Budzik

- Nacisnąć przycisk **ALARM** (20), aby wyświetlić czas budzenia.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALARM** (20), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk + (18) lub przycisk (19), aby wybrać godzinę czasu budzenia, i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **ALARM** (20). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Jeżeli w ciągu 15 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Aby włączyć lub wyłączyć codzienny alarm, naciskać kolejno przycisk **ALARM** (20). Symbol alarmowy (10) jest wyświetlany/ nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy (10) i rozlegający się sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNOOZE/LIGHT** (22)). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.

Wskazówki – funkcja drzemki



W trakcie sygnału alarmowego nacisnąć przycisk **SNOOZE/LIGHT** (22), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać Zz. Sygnał budzika jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.

Aby zakończyć funkcję drzemki i tym samym funkcję alarmową, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNOOZE/LIGHT** (22)).

6.3. Prognoza pogody

Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12-24 godziny.

Wskazówka – prognoza pogody



W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które są zapisywane dopiero po pewnym czasie

Prognozowanie pogody i aktualny stan pogody przedstawiane są za pomocą czterech różnych symboli (3):

Symbol (3)	Pogoda
	Słonecznie
	Lekkie zachmurzenie
	Pochmurnie
	Regnerisch
	Deszczowo

- Stacja pogodowa wskazuje trend prawdopodobnych zmian wilgotności powietrza na zewnątrz (15), wilgotności powietrza w pomieszczeniu (7) i ciśnienia atmosferycznego (4) w ciągu kolejnych kilku godzin.

Wskaźnik	Trend
	Rosnący
	Stąły
	Opadający

6.4. Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza na zewnątrz i w pomieszczeniu.
- Kilkakrotnie naciskać przycisk + (18), aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury i wilgotności powietrza, najniższej temperatury i wilgotności powietrza (**MIN.**) i najwyższej temperatury i wilgotności powietrza (**MAX.**).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk + (18), aby zresetować zapisane najwyższe i najniższe wartości.

6.5. Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE/ LIGHT** (22) podświetla ekran przez ok. 5 sekund.
- Ponownie naciśnięcie przycisku **SNOOZE/ LIGHT** (22) podświetla na stałe ekran.



Wskazówki – stałe podświetlenie ekranu

- Stale podświetlenie ekranu możliwe jest tylko wtedy, gdy stacja bazowa zasilana jest poprzez zasilacz sieciowy.
- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE/ LIGHT** (22) podczas gdy ekran jest stale podświetlony, wyłącza podświetlenie.

7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	3,0 V 2 baterie AA Zasilacz sieciowy: Wejście: 230-240 V ~ maks. 0,1 A, 50 Hz Wyjście: 4,5 V --- maks. 150 mA	3,0 V 2 baterie typu AAA W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 0°C/ 32°F zaleca się zastosowanie w czujnikach zewnętrznych baterii litowych typu AAA.
Zakres pomiarowy Temperatura (°C) Wilgotność powietrza	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Rozdzielczość pomiaru Temperatura Wilgotność powietrza	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Kolorowy ekran	Tak	Nie

Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Higrometr	Tak	Tak
Termometr	Tak	Tak
Barometr	Tak (wewnętrzny, brak wskaźnika)	Nie
Funkcja budzenia	Tak	Nie
Maks. Liczba stacji pomiarowych	1	
Zasięg	≤ 50 m	

10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186306, 00136259] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,123 mW

Kezelőelemek és kijelzők

A bázisállomás

1. Külső hőmérséklet
2. Mérőállomás rádió szimbóluma
3. Időjárás-előrejelzési szimbólum
4. Légnyomási tendencia
5. Beltéri páratartalom
6. Beltéri hőmérséklet
7. Beltéri páratartalmi tendencia
8. Rádiós szimbólum
9. Hét napja
10. Riasztás szimbólum
11. Hónap
12. Nap
13. Nyári időszámítás
14. Időpont
15. Külső páratartalmi tendencia
16. Külső páratartalom
17. MODE gomb = beállítások/ beállítási érték nyugtáztása
18. + gomb = aktuális beállítási érték növelése / a tárolt legnagyobb, ill. legalacsonyabb érték lehívása – gomb
19. = aktuális beállítási érték csökkentése / váltás °C és °F között / manuális rádiójel vételének be- és kikapcsolása
20. ALARM gomb= riasztási üzemmód kijelzése / beállítása
21. SEARCHgomb = a mérőállomás jelennek kézi keresése
22. SNOOZE/LIGHTgomb = ébresztőjel megszakítása / háttérvilágítás aktiválása
23. Csatlakozó aljzat
24. Horony falra szereléshez
25. Elementartó

B Mérőállomás

26. Adatátviteli ellenőrző lámpa
27. Kijelző
28. Horony falra szereléshez
29. Elementartó

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Időjárás-előrejelző állomás, Color EWS-1400 (Bázisállomás belterülethez / mérőállomás külső részhez)
- 2 db AAA-elem
- 2 db AA elem
- Hálózati tápegység
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízott illetékes szakemberre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés - Elemek



- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirattal), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Ne töltsse fel az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/elemeket és tartsa őket távol csupasz fém tárgyaktól.

Figyelmeztetés



- A terméket csak az arra a célra jóváhagyott dugaszaljzatról működtesse. A hálózati dugaszaljzathoz bármikor könnyen elérhetőnek kell lennie.
- A terméket a be-/kikapcsolóval válassza le a hálózatról – ha ilyen nincs, húzza ki a hálózati kábelt a dugaszaljzatról.

4. Üzembe vétel

4.1. Az elemek behelyezése / tápellátás

Mérőállomás

- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről.
- Nyissa ki az elemtartót (29), és vegye ki a megszakítószalagot.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.



Figyelmeztetés

Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először mindig a mérőállomás, és csak aztután a bázisállomásba helyezze be.

Bázisállomás

- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről.
- Dugja be a tápegység csatlakozókábelét a bázisállomás csatlakozó aljzatába (23). Kapcsolja be a bázisállomást a tápegységet bedugva egy arra alkalmas aljzatba. Az aljzatnak a bázisállomáshoz közel, könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
- Alternatív megoldásként nyissa ki az elemtartót (25), és vegye ki a megszakítószalagot. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét (25).



Figyelmeztetés

- Ha az elemeket megfelelően helyezte be, és a hálózati tápegységet csatlakoztatja az állomáshoz, a bázisállomás automatikusan külső áramforrásra vált.


4.2. Az elemek cseréje




Figyelmeztetés – Elemcseréje

- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcseréjét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

Mérőállomás

- Ha megjelenik a  szimbólum (a külső páratartalom (16) mellett), a mérőállomás 2 db AAA elemét cserélje le 2 újra.
- Nyissa ki az elemtartót (29), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be két új AAA elemet a megfelelő pólusirányban. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét

Bázisállomás

- Ha megjelenik a  szimbólum (a beltéri páratartalom (5) mellett), a bázisállomás 2 elemét cserélje le újakra.
- Nyissa ki az elemtartót (25), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be két új AA elemet a megfelelő pólusirányban. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét (25).

5. Szerelés

Figyelmeztetés – Szerelés



- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomást először felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a 6. Használat c. részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomá(oka)t csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítása után szerelje fel.

Figyelmeztetés



- A rádióviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 50 m.
- Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek ne befolyásolhassák.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő vétel.
- A mérőállomás felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).

Figyelmeztetés



- A megfelelő falon történő szereléshez szerezzen be szakkereskedelemben kapható speciális, illetve arra alkalmas szerelőanyagot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtsen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.
- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a rászerezendő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatóak a falban villamossági, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.

5.1. Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvány segítségével egy egyenletes felületre.
- A bázisállomást a hátoldalán lévő horony (24) segítségével a falra is felszerelheti.

5.2. Mérőállomás

- A mérőállomást kültéri egyenletes felületen szintén felállíthatja.
- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez (28).

- Rögzítsen dübelt, csavart, szöget stb. az erre a célra kiszemelt falon.
- A bázis-/mérőállomást az erre a célra szolgáló horony segítségével (24/28) erre akassza fel.

6. Használat

Figyelmeztetés

- Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a + gombot (18) vagy a – gombot (19).

6.1. Kapcsolódás a mérőállomással

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan megkísérel kapcsolatot létesíteni a mérőállomással, és elvégzi a kezdeti beállításokat.

Figyelmeztetés

- A kezdeti beállítás kb. 3 percet vesz igénybe.
- A kapcsolódási kísérlet alatt a mérőállomás rádió szimbóluma (2) villog.
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bármínemű megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- A művelet akkor zárult le, ha a belső (5/6) és a kültéri (1/16) mérési adatok megjelennek.
- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet a mérőállomástól, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a SEARCH (keresés) gombot (21), hogy elindítsa a jel kézi keresését.

6.2. Alapbeállítások és kézi beállítások

DCF-jel szerinti automatikus beállítás

- A bázisállomás első beállítása és a bázis-, illetve mérőállomás közötti sikeres jelátvitel után az óra automatikusan keresni kezdi a DCF-jelét. A keresés alatt a rádió szimbólum (8) villog.

Kijelzés	DCF-jel keresése
 Villogó jelző	Aktív
 Tartós jelzés	Sikeres jelvétel
Nincs kijelzés	Inaktív

- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a – gombot (19), hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését. A rádió szimbólum (8) villogni kezd.

Figyelmeztetés – A pontos idő beállítása

- A keresés nagyjából 7 percet vesz igénybe. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádió szimbólum (8) kialszik.
- Ezalatt elvégezheti a dátum és az idő kézi beállítását.
- Az óra mindennap (01:00 és 05:00) továbbra is automatikusan keresi a DCF-jelét. Sikeres jelvétel esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.
- Tartsa nyomva újra a – gombot (19) kb. 3 másodpercig a kézi keresés befejezéséhez.

Figyelmeztetés- Nyári időszámítás

Az óra automatikusan átáll nyári időszámításra. Amíg a nyári időszámítás aktív, a kijelzőn **S** ez látható.

(Kézi) beállítások

- Tartsa nyomva a – gombot (19) kb. 3 másodpercig a DCF-jel keresésének befejezéséhez. A rádió szimbólum (8) kialszik, és az időpontot manuálisan beállíthatja.
- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a MODE (üzemmód) gombot (17), hogy egymás után elvégezze az alábbi beállításokat:
 - 12/24 órás formátum
 - Időzóna
 - Óra
 - Perc
 - Év
 - Hónap
 - Nap
 - Hét napja
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg a + gombot (18) vagy a – gombot (19), és erősítse meg az adott kiválasztást a MODE gomb (17) megnyomásával.
- Nyomja meg közvetlenül a MODE gombot (17), ha a kijelzett beállítási értéket szeretné átvenni és átugrani.
- Amennyiben 15 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.

Figyelmeztetés - Időzóna

- A DCF-jel szélesan fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezért figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított időponthoz képest mindig 3 órával előbbre állítja magát.

Figyelemztetés - A hét napja



A hét napjait az alábbi nyelveken jelenítheti meg: német (GE), angol (EN), dán (DA), holland (DU), olasz (IT), spanyol (SP) vagy francia (FR).

Celsius / Fahrenheit

Nyomja meg a – gombot (19) a °C és °F hőmérséklet-kijelzés közötti váltáshoz.

Ébresztő

- Nyomja meg az **ALARM** (riasztás) gombot (20) az ébresztési idő kijelzéséhez.
- Nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva az **ALARM** gombot (20) a kijelzett riasztás ébresztési idejének beállításához. Az kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg a + gombot (18) vagy a – gombot (19) az ébresztési időpont órájának kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket az **ALARM** gomb (20) megnyomásával. A kijelzett perc villogni kezd.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismétlje meg a fenti műveleteket.
- Amennyiben 15 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.
- A napi riasztás be-, illetve kikapcsolásához nyomja meg újra az **ALARM**-gombot (20). A riasztás jel (10) megjelenik / nem jelenik meg.
- Amikor az ébresztő bekapcsol, a riasztás szimbólum (10) villogni kezd, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a **SNOOZE/LIGHT** (szundi/világítás) gombot (22) kivéve) a riasztás kikapcsolásához. Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol.



Figyelemztetés – Szundi funkció

- Az ébresztőjel alatt nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot (22), hogy aktiválja a szundi funkciót. A kijelzőn egy „Zz” felirat kezd villogni. Az ébresztőjel 5 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a **SNOOZE/LIGHT** gombot (22) kivéve) a szundítás funkció és ezzel a riasztás befejezéséhez.

6.3. Időjárás-előjelzés

A bázisállomás a légköri légnyomás-változások és a tárolt adatok alapján képes információkat adni a következő 12–24 óra várható időjárásáról.



Figyelemztetés - Időjárás-előjelzés

A készülék beüzemelését követő első órában az időjárás-előjelzés a hiányzó adatok miatt még nem lehetséges, ezeket a készülék csak működése során tárolja.

Az időjárás-előjelzést és az aktuális időjárást öt különböző szimbólum (3) jelzi.

Szimbólum (3)	Időjárás
	Napos
	Kissé felhős
	Felhős
	Esős
	Viharos

- Az időjárás-előjelző állomás felállít egy tendenciát a külső páratartalomról (15), a beltéri páratartalomról (7) és a légnyomásról (4), hogy ezen értékek az elkövetkező órákban feltételezhetően hogyan alakulnak.

Kijelzés	Tendencia
	Emelkedő
	Állandó
	Leeső

6.4. Hőmérséklet / páratartalom legnagyobb és legkisebb értékei

- A bázisállomás automatikusan eltárolja a kültéri és a belső hőmérséklet, illetve a páratartalom legnagyobb és legkisebb értékeit.
- A + gomb (18) egymásutání megnyomásával válthat az aktuális hőmérséklet és páratartalom, a legalacsonyabb hőmérséklet és páratartalom (MIN), illetve a legmagasabb hőmérséklet és páratartalom (MAX) kijelzése között.
- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a + gombot (18) a legnagyobb és legkisebb tárolt értékek visszaállításához.

6.5. Háttérvilágítás

- Ha megnyomja a **SNOOZE/LIGHT** gombot (22), a kijelző kb. 5 másodpercig világitani kezd.
- Ha ismét megnyomja a **SNOOZE/LIGHT** gombot (22), a kijelző tartósan világitani kezd.



Figyelmeztetés - Folyamatos háttérvilágítás

- A kijelző tartós világitása csak a bázisállomás hálózati tápegységéről történő működtetés esetén lehetséges.
- A **SNOOZE/ LIGHT** gombot (22) tartós világítás közben megnyomva a fény kialszik.

7. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Mérőállomás
Tápellátás	3,0 V, 2 db AA elem Hálózati tápegység: Be: 230-240 V ~ max. 0,1 A, 50 Hz Ki: 4,5 V \equiv max. 150 mA	3,0 V, 2 db AAA elem Ha a külső hőmérséklet 0 °C / 32 °F alá esik, a külső érzékelőhöz használjon AAA típusú lítium-elemeket.
Mérési tartomány Hőmérséklet (°C) Páratartalom	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F 20% – 90%	-20 °C – +60 °C 20% – 90%
Mérési lépésközök Hőmérséklet Páratartalom	0,1 °C / 0,2 °F 1%	0,1 °C 1%
Színes kijelző	Igen	Nem
DCF rádióvezérelt óra	Igen	Nem
Légnedv- ességmérő	Igen	Igen
Hőmérő	Igen	Igen

Barometer	Igen (belső, nincs kijelzés)	Nem
Ébresztő funkció	Igen	Nem
Max. Mérőállomások száma	1	
Hatótávolság	≤ 50 m	

10. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186306, 00136259] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Maximális kisugárzott adási teljesítmény	0,123 mW

Ovládací prvky a indikace

A Základní stanice

1. Venkovní teplota
2. Rádiový symbol měřicí stanice
3. Symbol předpovědi počasí
4. Tendence atmosférického tlaku
5. Vlhkost vzduchu v místnosti
6. Teplota místnosti
7. Tendence vlhkosti vzduchu v místnosti
8. Rádiový symbol
9. Den v týdnu
10. Symbol alarmu
11. Měsíc
12. Den
13. Letní čas
14. Hodinový čas
15. Tendence vlhkosti venkovního vzduchu
16. Vlhkost venkovního vzduchu
17. Tlačítko **MODE** = nastavení/potvrzení hodnoty nastavení
18. Tlačítko **+** = zvýšení aktuální nastavené hodnoty/vyvolání uložených nejvyšších/nejnižších hodnot
19. Tlačítko **-** = snížení aktuální hodnoty nastavení/přechod z °C na °F/aktivace/deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu
20. Tlačítko **ALARM** = zobrazení/nastavení režimu alarmu
21. Tlačítko **SEARCH** = manuální vyhledávání signálu měřicí stanice
22. Tlačítko **SNOOZE/LIGHT** = přerušení signálu buzení/aktivace osvětlení pozadí
23. Zásuvka
24. Otvor pro nástěnnou montáž
25. Příhrádka na baterie

B Měřicí stanice

26. Kontrolka přenosu
27. Displej
28. Otvor pro nástěnnou montáž
29. Příhrádka na baterie

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.



2. Obsah balení

- Meteorologická stanice Color EWS-1400 (základní stanice po vnitřní prostory/měřicí stanice pro venkovní prostory)
- 2 baterie typu AAA
- 2 baterie typu AA
- Napájecí zdroj
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Výrobek neprovazujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Výrobek neumísťte v blízkosti rušivých polí, kovových rámu, počítačů, televizorů, a pod. Elektronické přístroje a rámy oken negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.

Upozornění – baterie



- Použité baterie odstraňte a likvidujte z výrobku ihned.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polarity (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polarity. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti horkých kovových předmětů.

Upozornění



- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka musí být vždy lehce dosažitelná.
- Výrobek odpojte od sítě pomocí zapínače/vypínače – pokud tento není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.

4. Uvedení do provozu

4.1. Vložení baterii/napájení el. proudem

Měřicí stanice

- Odstraňte z displeje ochrannou fólii.
- Otevřete příhrádku na baterie (29) a odstraňte přerušení kontaktu.
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.



Poznámka

Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vložené baterie do měřicí stanice a poté do základní stanice.

Základní stanice

- Odstraňte z displeje ochrannou fólii.
- Zapojte přípojný kabel napájecího dílu do zásuvky (23) základní stanice. Zapiňte základní stanici tak, že zastrčíte napájecí díl do k tomu určené zásuvky. Zásuvka by se měla nacházet v blízkosti základní stanice a měla by být dobře přístupná.
- Můžete také otevřít příhrádku na baterie (25) a odstranit přerušení kontaktu. Poté kryt příhrádky na baterie (25) uzavřete.



Poznámka

Jsou-li baterie správně vložené a zapojíte-li současně napájecí díl stanice do zásuvky, vybere si základní stanice automaticky externí zdroj napájení.


4.2. Výměna baterií




Poznámka – výměna baterie

- Dbejte na to, že po každé výměně baterií u měřicí nebo základní stanice je třeba provést novou synchronizaci stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a znovu je vložte zpět nebo je v případě potřeby také vyměňte.

Měřicí stanice

- Zobrazí-li se symbol  (vedle vlhkosti venkovního vzduchu(16)), vyměňte 2 baterie typu AAA v měřicí stanici za 2 nové baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (29), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte dvě nové baterie typu AAA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Základní stanice

- Zobrazí-li se symbol  (vedle vlhkosti vzduchu v místnosti (5)), vyměňte 2 baterie typu AA v základní stanici za 2 nové baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (25), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte dvě nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie (25).

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Doporučujeme základní a měřicí stanici nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole 6. **Provoz** popis – provedení.
- Stanici/stanice montujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.



Poznámka

- Rozsah rádiového přenosu mezi měřicí a základní stanici je na volném prostranství až 50 m.
- Před montáží zkontrolujte, zda nebude rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vysokonapěťová vedení apod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Měřicí stanici namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.



Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na určené zdi zakupe ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.

5.1. Základní stanice

- Pomocí podstavce postavte základní stanici na rovnou plochu.
- Alternativně můžete základní stanici díky otvoru (24) na zadní straně namontovat na zeď.

5.2. Měřicí stanice

- Měřicí stanici můžete taktéž umístit na rovné ploše ve vnějším prostoru.
- Doporučujeme měřicí stanici bezpečně a pevně namontovat na venkovní zdi pomocí otvoru (28).
- Upevněte hmoždinku, šroub, hřebík apod. v určené zdi.
- Zavěste na ni základní/měřicí stanici za otvor k tomu určený (24/28).

6. Provoz

Poznámka

- Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko + (18) nebo tlačítko – (19).

6.1. Spojení s měřicí stanicí

- Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledá spojení k měřicí stanici a provede první nastavení.



Poznámka

- První nastavení trvá cca 3 minuty.
 - Během vyhledávání spojení zabliká rádiový symbol měřicí stanice (2).
 - V této době zabraňte stisku tlačítek! Jinak může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
 - Proces je ukončen, jakmile jsou zobrazena naměřená data pro vnitřní (5/6) a venkovní oblast (1/16).
- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál měřicí stanice, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko **SEARCH** (21) pro spuštění manuálního hledání signálu.

6.2. Základní nastavení a manuální nastavení

Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základní stanice a úspěšném přenosu mezi základní a měřicí stanicí zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání zabliká rádiový symbol (8)

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšná – příjem signálu
Žádná indikace	Neaktivní

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál měřicí stanice, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko – (19) pro spuštění manuálního hledání signálu DCF. Začne blikat rádiový symbol (8).

Poznámka – nastavení hodinového času

- Tento proces trvá 7 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol (8) zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení hodinového času a data.
- Hodiny potom dále automaticky vyhledávají každý den (mezi 01:00 a 05:00 hod.) signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přepíše.
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko – (19) pro ukončení manuálního hledání.

Poznámka – letní čas

- Hodinový čas se automaticky přestaví na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno **S** (13).

(Manuální) nastavení

- Stiskněte a přidržte tlačítko – (19) na cca 3 sekundy pro ukončení vyhledávání signálu DCF. Rádiový symbol (8) zhasne a můžete čas nastavit ručně.
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko **MODE** (17) pro postupné provedení těchto nastavení:
 - 12/24hodinový formát
 - Časové pásmo
 - Hodina
 - Minuta
 - Rok
 - Měsíc
 - Den
 - Den v týdnu
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko + (18) nebo tlačítko – (19) a každý výběr potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (17).
- Pro převzetí a přeskočení zobrazené nastavené hodnoty stiskněte přímo tlačítko **MODE** (17).
- Pokud po dobu 15 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.

Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Dbejte proto na to, abyste v zemích s jiným časovým pásmem zohlednili časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 později než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak vždy po příjmu signálu DCF resp. ve vztahu k manuálně nastavenému hodinovému času automaticky o 3 hodiny dále.

Poznámka – den v týdnu

- Pro zobrazení dne v týdnu můžete vybrat jazyk německý (**GE**), anglický (**EN**), dánský (**DA**), nizozemský (**DU**), italský (**IT**), španělský (**SP**) nebo francouzský (**FR**).

Celsius/Fahrenheit

- Stiskněte tlačítko – (19) pro změnu jednotek u indikace teploty mezi °C a °F.

Budík

- Stiskněte tlačítko **ALARM** (20) pro zobrazení času buzení.
- Pro nastavení doby buzení zobrazeného alarmu stiskněte a držte stisknuté tlačítko **ALARM** (20) po dobu cca 3 sekund. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko + (18) nebo tlačítko – (19) pro výběr hodiny buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **ALARM** (20). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minutu doby buzení.

- Pokud po dobu 15 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.
- Pro aktivaci nebo deaktivaci každodenního buzení stiskněte opakovaně tlačítko **ALARM** (20). Symbol alarmu (10) se zobrazí/ nezobrazí.
- Pokud se budík odpovídajícím způsobem zapne, začne symbol alarmu (10) blikat a zní signál buzení.
- Pro ukončení alarmu stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (22)). Jinak se alarm automaticky ukončí po 2 minutách.

Poznámka – funkce podřimování



- Upozornění – funkce podřimování
- Při zvonění budíku stiskněte tlačítko **SNOOZE/LIGHT** (22) pro aktivaci funkce podřimování. Na displeji začne blikat **Zz**. Signál buzení se na 5 minut přeruší a poté se opět aktivuje.
- Stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (22)) pro vypnutí funkce podřimování, a tím také buzení.

6.3. Předpověď počasí

- Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může základní stanice nabízet údaje o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.

Poznámka – předpověď počasí



V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data jsou ukládána teprve v průběhu provozu.

Předpověď počasí a aktuální počasí jsou zobrazeny pomocí pěti různých symbolů (3):

Symbol (3)	Počasí
	Slunečno
	Mírně zataženo
	Zataženo
	Děšť
	Bouřky

- Meteorologická stanice uvádí pro venkovní vlhkost vzduchu (15), vlhkost vzduchu v místnosti (7) a tlak vzduchu (4) tendenci, jak se tyto hodnoty budou pravděpodobně vyvíjet v příštích hodinách.

Indikace	Tendence
	Stoupající
	Stálá
	Klesající

6.4. Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základní stanice ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty i vlhkosti vzduchu venku i uvnitř automaticky.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **+** (18) pro přechod mezi zobrazením aktuální teploty a vlhkosti vzduchu, nejnižší teplotou a vlhkostí vzduchu (**MIN**) a nejvyšší teplotou a vlhkostí vzduchu (**MAX**).
- Pro vynulování uložených nejvyšších a nejnižších hodnot stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko **+** (18).

6.5. Osvětlení pozadí

- Když stisknete tlačítko **SNOOZE/ LIGHT** (22), displej se osvítil na cca 5 sekund.
- Stisknete-li znovu tlačítko **SNOOZE/LIGHT** (22), displej se rozsvítí na trvalo.

Upozornění – trvalé podsvícení



- Trvalé podsvícení displeje je možné pouze, pokud je základní stanice napájena z elektrické sítě.
- Stisknete-li tlačítko **SNOOZE/LIGHT** (22) během trvalého podsvícení, trvalé podsvícení tím ukončíte.


7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.


8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

	Základní stanice	Měřicí stanice
Napájení	3,0 V 2 x baterie typu AA Napájecí zdroj: In: 230-240 V ~ max. 0,1 A, 50 Hz Out: 4,5 V \equiv max. 150 mA	3,0 V 2 x baterie typu AAA Při venkovních teplotách pod 0 °C/32 °F doporučujeme použít pro venkovní snímače lithiové baterie typu AAA.
Rozsah měření Teplota (°C) Vlhkost vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Rozlišení Teplota Vlhkost vzduchu	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Barevný displej	Ano	Ne
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Teploměr	Ano	Ano
Barometr	Ano	Ano
Barometer	Ano (interní, není zobrazen)	Ne
Funkce buzení	Ano	Ne
Max. Počet měřících stanic	1	
Dosah	≤ 50 m	

10. Prohlášení o shodě

 Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186306, 00136259] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,123 mW

Ovládacie a indikačné prvky

A Základná stanica

1. Vonkajšia teplota
2. Symbol rádiového spojenia meracej stanice
3. Symbol predpovede počasia
4. Tendencia tlaku vzduchu
5. Vnútna vlhkosť vzduchu
6. Vnútna teplota
7. Tendencia vlhkosti vnútorného vzduchu
8. Symbol rádiového spojenia
9. Deň v týždni
10. Symbol alarmu
11. Mesiac
12. Deň
13. Letný čas
14. Čas
15. Tendencia vlhkosti vonkajšieho vzduchu
16. Vlhosť vonkajšieho vzduchu
17. Tlačidlo **MODE** = Nastavenia / Potvrdenie nastavenej hodnoty
18. Tlačidlo **+** = Zvýšenie aktuálnej hodnoty / Vyvolanie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt
19. Tlačidlo **-** = Zníženie aktuálnej hodnoty / Prepnutie medzi °C a °F / Aktivácia / deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu
20. Tlačidlo **ALARM** = Zobrazenie / nastavenie režimu budenia
21. Tlačidlo **SEARCH** = Manuálne vyhľadávanie signálu meracej stanice
22. Tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** = Prerušenie signálu budenia / Aktivácia podsvietenia
23. Pripájacia zdierka
24. Vybranie pre nástennú montáž
25. Batériová priehradka

B Meracia stanica

26. Kontrolka prenosu
27. Displej
28. Vybranie pre nástennú montáž
29. Batériová priehradka

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a pokynov

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.



2. Obsah balenia

- Meteostanica Color EWS-1400
- (základná stanica do interiéru / meracia stanica do exteriéru)
- 2 batérie typu AAA
- 2 batérie typu AA
- Sieťový adaptér
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený len na súkromné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a chráňte ho pred oprskaním.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vykurovacích telies a iných zdrojov tepla ani na priamom slnečnom svetle.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde nie je použitie elektronických zariadení povolené.
- Výrobok neumiestňujte blízko polí rušenia, kovových rámov, počítačov, TV a pod. Elektronické zariadenia a okenné rámy môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Zariadenie chráňte pred pádmi a nevystavujte ho veľkým otrasom.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho už ďalej nepoužívajte.
- Výrobok sa nepokúšajte servisovať ani opravovať sami. Prenehajte to kvalifikovaným odborníkom.
- Obalový materiál nepatrí do rúk malých detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Obalový materiál likvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Tým zaniká nárok na záruku.

Výstraha – batérie



- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použité batérie nemišajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerespektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Batérie nevybíjajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskracujte a uchovávajte ich mimo dosahu holých kovových predmetov.

Výstraha



- Výrobok používajte iba na pre tento účel schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť vždy ľahko dostupná.
- Výrobok odpojte od siete vypínačom I/O – ak neexistuje, vytriahnite sieťové vedenie zo zásuvky.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1. Vloženie batérií / Napájanie

Meracia stanica

- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
- Otvorte batériovú priehradku (29) a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.



Poznámka

Batérie vložte najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

Základňová stanica

- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
- Zasuňte pripájací kábel sieťového adaptéra do pripájacej zdierky (23) základnej stanice. Zapnite základnú stanicu tým, že sieťový adaptér zasuniete do zásuvky, ktorá je preň schválená. Zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti základnej stanice a musí byť ľahko prístupná.
- Otvorte batériovú priehradku (25) a odstráňte prerušovač kontaktov. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky (25).



Poznámka

Ak sú batérie správne vložené a sieťový adaptér spojíte so stanicou, prejde základná stanica automaticky na externé napájanie.


4.2. Výmena batérií

Poznámka – výmena batérie


- Myslite na to, že po každej výmene batérií v meracej alebo základnej stanici musíte stanice nanovo zosynchronizovať.
- Vyberte k tomu batérie druhej stanice a opäť ich vložte alebo v prípade potreby ich tiež vymeňte.



Meracia stanica

- Ak sa zobrazí symbol  (vedľa vlhkosti vonkajšieho vzduchu (16)), vymeňte obe batérie typu AAA v meracej stanici za 2 nové batérie.
- Otvorte batériovú priehradku (29), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AAA za dodržania správnej polarität. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

Základňová stanica

- Ak sa zobrazí symbol  (vedľa vlhkosti vnútorného vzduchu (5)), vymeňte obe batérie typu AA na základnej stanici za dve nové batérie.
- Otvorte batériovú priehradku (25), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AA za dodržania správnej polarität. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky (25).

5. Montáž

Poznámka – montáž



- Odporúčame základnú a meraciu stanicu umiestniť najprv na požadované miesta inštalácie bez ich montáže a vykonať všetky nastavenia - podľa postupu opísaného v odseku 6.

Prevádzka.

- Stanice namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.

Poznámka



- Dosah rádiového prenosu m meracou a základnou stanicou je na voľnom priestranstve až 50 m,
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnu montážou sa ubezpečte, či je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži meracej stanice dbajte na to, aby stanica bola umiestnená na takom mieste, kde nebude vystavená účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad zemou.

Výstraha



- Pre montáž na určenú stenu si špecializovanej predajni obstarajte špeciálny resp. vhodný montážny materiál.
- Zabezpečte, aby ste pre montáž nepoužili chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť steny pre zavesenie príslušnej hmotnosti a ubezpečte sa, že sa v mieste montáže nenachádza žiadne elektrické, vodovodné, plynové alebo iné vedenie.

5.1. Základná stanica

- Postavte základnú stanicu pomocou stojana na rovnú plochu.
- Alternatívne môžete základnú stanicu pomocou vybrania (24) na zadnej strane namontovať na stenu.

5.2. Meracia stanica

- Meraciu stanicu môžete taktiež postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúča sa meraciu stanicu bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu pomocou vybrania (28) .
- Upevnite hmoždinku, skrutku, klinec atď. v príslušnej stene.
- Zaveďte na ne základnú/meraciu stanicu pomocou na to určeného vybrania (24/28).

6. Prevádzka

Poznámka



- Keď podržíte tlačidlo + (18) alebo - (19) stlačené, zadávané hodnoty sa budú meniť rýchlejšie

6.1. Spojenie so senzorom

- Po vložení batérií základňa automaticky začne vyhľadávať signál zo senzoru a vykoná prvé nastavenie



Poznámka

- Prvé nastavenie trvá asi 3 minút.
 - Počas pokusu o pripojenie blíká symbol rádiového spojenia so senzorom (2).
 - Počas pokusu o pripojenie sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Mohlo by dôjsť k prerušeniu alebo nepresne preneseným údajom.
 - Proces je ukončený, keď sa na displeji zobrazia vnútorné (5/6) a vonkajšie hodnoty (1/16).
- Ak základňa neprijme signál zo senzoru, stlačte a na cca. 2 sekundy podržte tlačidlo **SEARCH** (21) pre spustenie manuálneho vyhľadávania.

6.2. Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

- Po prvom zapnutí a úspešnom spojení s bezdrôtovým senzorom spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania bude blíkajúci symbol rádiového signálu (8).

Symbol	Vyhľadávanie DCF signálu
Blíkajúci	Aktívne
Trvalo svietiaci	Úspešné - signál prijatý
Nezobrazený	Neaktívne

- Ak základňa neprijme DCF signál, stlačte a na cca. 3 sekundy podržte tlačidlo – (19) pre spustenie manuálneho vyhľadávania DCF signálu. Symbol rádiového signálu (8) začne blíkajúť.



Poznámka – nastavenie času

- Vyhľadávanie trvá cca. 7 minút. Ak vyhľadávanie zlyhá, ukončí sa a zopakuje sa v ďalšiu celú hodinu.
 - Medzitým môžete nastaviť čas a dátum manuálne.
 - Hodiny denne (medzi 01:00 hod. a 05:00 hod.) naďalej vyhľadávajú automaticky signál DCF. Po úspešnom prijatí signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.
- Pre ukončenie manuálneho vyhľadávania stlačte a na cca. 3 sekundy podržte tlačidlo – (19).



Poznámka – letný čas

Prestavenie na letný čas prebieha automaticky. Pokiaľ je aktívny letný čas, zobrazuje sa na displeji **S**.

(Manuálne) nastavenia

- Stlačte tlačidlo – (19) a podržte ich na cca 3 sekundy stlačené, ak chcete ukončiť vyhľadávanie signálu DCF. Symbol rádiového spojenia (8) zhasne a teraz môžete čas nastaviť manuálne.
- Stlačte tlačidlo **MODE** (17) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené, ak chcete po sebe vykonať nasledujúce nastavenia:
 - 12/24 hodinový formát
 - Časová zóna
 - Hodina
 - Minúta
 - Rok
 - Mesiac
 - Deň
 - Deň v týždni
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo + (18) alebo tlačidlo – (19) a príslušnú voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **MODE** (17).
- Ak chcete zobrazenú nastavenú hodnotu prevziať a preskočiť, stlačte priamo tlačidlo **MODE** (17).
- Ak v priebehu 15 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty nastavovací režim sa automaticky opustí.



Poznámka – časové pásmo

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovom pásme by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu, alebo manuálne nastavenému času.



Poznámka – deň v týždni

Pre zobrazenie dňa v týždni môžete vybrať tieto jazyky: nemecky (**GE**), anglicky (**EN**), dánsky (**DA**), holandsky (**DU**), taliansky (**IT**), španielsky (**SP**) alebo francúzsky (**FR**).

Stupne Celzia/Fahrenheita

- Ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C alebo v °F, stlačte tlačidlo – (19)n.

Budík

- Ak chcete zobrazovať čas budenia, stlačte tlačidlo **ALARM** (20).
- Na nastavenie času budenia zobrazeného budíka stlačte na cca na 3 sekundy tlačidlo **ALARM** (20). Hodiny začnú blíkajúť.
- Pre nastavenie hodín času budenia stlačte tlačidlo + (18) alebo tlačidlo – (19) a voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ALARM** (20). Minúty začnú blíkajúť
- Tento postup zopakujte pre nastavenie minút času budenia.
- Ak v priebehu 15 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty nastavovací režim sa automaticky opustí.

- Na aktiváciu resp. deaktiváciu denného budíka stlačte opakovane tlačidlo **ALARM** (20). Symbol budíka (10) sa zobrazí nezobrazí.
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa rozlíká symbol budíka (10) a zaznie signál budenia.
- Na vypnutie budiaceho signálu stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNOOZE/LIGHT** (22)). Inak sa ukončí automaticky po 2 minútach.



Poznámka – funkcia opakovaného budenia

- Na aktiváciu funkcie opakovaného budenia stlačte počas budiaceho signálu tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (22). Na displeji začne blikať **Zz**. Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa znova aktivuje.
- Ak chcete funkciu opakovaného budenia a tým aj budík vypnúť, stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNOOZE/LIGHT** (22)).

6.3. Predpoveď počasia

- Na základe zmien atmosférického tlaku a uložených údajov je základná stanica schopná poskytnúť údaje pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.



Poznámka – predpoveď počasia

V priebehu prvých hodín prevádzky predpoveď počasia nie je možná, nakoľko chýbajú údaje, ktoré sa ukladajú až v priebehu prevádzky.

Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sa znázorňujú piatimi rôznymi symbolmi (3):

Symbol (3)	Počasia
	Slniečno
	Polooblačno
	Oblačno
	Daždivo
	Búrливо

- Meteorologická stanica uvádza pre vlhkosť vonkajšieho vzduchu (15), vlhkosť vnútorného vzduchu (7) a atmosférický tlak (4) tendenciu pravdepodobného vývoja týchto hodnôt v priebehu nasledujúcich hodín.

Symbol	Trend
	Stúpajúci
	Ustálený
	Klesajúci

6.4. Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základná stanica ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu vo vonkajšom a vnútornom prostredí.
- Stláčajte opakovane tlačidlo **+** (18), ak chcete prepínať medzi zobrazením aktuálnej teploty a vlhkosti vzduchu, najnižšej teploty a vlhkosti vzduchu (**MIN**) a najvyššej teploty a vlhkosti vzduchu (**MAX**).
- Na vynulovanie uložených maximálnych a minimálnych hodnôt stlačte tlačidlo **+** (18) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené.

6.5. Podsvietenie displeja

- Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/ LIGHT** (22), aktivuje sa podsvietenie displeja cca na 5 sekúnd.
- Ak opätovne stlačíte tlačidlo **SNOOZE/ LIGHT** (22), podsvietenie displeja sa aktivuje natrvalo.



Poznámka – trvalé podsvietenie displeja

- Trvalé podsvietenie displeja je možné len pri napájaní základnej stanice cez sieťový adaptér.

- Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/ LIGHT** (22) počas trvalého podsvietenia, podsvietenie sa ukončí.


7. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolký. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborneho použitia výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Technické údaje

	Základná stanica	Meracia stanica
Napájanie	3,0 V 2 x batéria typu AA Sieťový adaptér: Vstupné napätie: 230-240 V ~ max. 0,1 A, 50Hz Výstupné napätie: 4,5 V --- max. 150 mA	3,0 V 2 x batérie typu AAA Pri vonkajšej teplote nižšej ako 0°C/ 32°F odporúčame pre vonkajšie senzory použiť lítiové batérie typu AAA.
Merací rozsah Teplota (°C) Vlhkosť vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Kroky merania Teplota Vlhkosť vzduchu	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Farebný displej	Áno	Nie
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Vlhkomer	Áno	Áno
Teplomer	Áno	Áno
Barometer	Áno (interný, bez zobrazovania)	Nie
Funkcia budenia	Áno	Nie
Max. počet meracích staníc	1	
Dosah	≤ 50 m	

10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186306, 00136259] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode

je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,123 mW

Elementos de comando e indicadores

A Estação base

1. Temperatura exterior
2. Símbolo de rádio da estação de medição
3. Símbolo da previsão meteorológica
4. Tendência da pressão atmosférica
5. Humidade ambiente
6. Temperatura ambiente
7. Tendência da humidade ambiente
8. Símbolo de rádio
9. Dia da semana
10. Símbolo do alarme
11. Mês
12. Dia
13. Hora de verão
14. Horas
15. Tendência da humidade exterior
16. Humidade exterior
17. Botão **MODE** = definições/confirmação do valor de definição
18. Botão **+** = aumento do valor de definição atual/acesso aos valores máximos/mínimos memorizados
19. Botão **-** = diminuição do valor de definição atual/comutação entre °C e °F/ativação/desativação da captação manual do sinal de rádio
20. Botão **ALARM** = indicação/definição do modo de alarme
21. Botão **SEARCH** = procura manual do sinal da estação de medição
22. Botão **SNOOZE/LIGHT** = interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação
23. Tomada de ligação
24. Abertura para montagem na parede
25. Compartimento das pilhas

B Estação de medição

26. Luz de controlo da transmissão
27. Visor
28. Abertura para montagem na parede
29. Compartimento das pilhas

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica Color EWS-1400 (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 2 pilhas AAA
- 2 pilhas AA
- Fonte de alimentação
- estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso - Pilhas



- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Não recarregue as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

Aviso



- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar sempre facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede eléctrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não possuir este botão, retire a ficha da tomada eléctrica.

4. Colocação em funcionamento

4.1. Colocar as pilhas/alimentação eléctrica

Estação de medição

- Remova a película de proteção do visor.
- Abra o compartimento das pilhas (29) e remova a fita entre os contactos e as pilhas.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

Nota



Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

Estação base

- Remova a película de proteção do visor.
- Ligue o cabo de ligação da fonte de alimentação à tomada (23) da estação base. Ligue a estação base, ligando a fonte de alimentação a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar localizada perto da estação base e facilmente acessível.
- Em alternativa, abra o compartimento das pilhas (25) e remova a fita entre os contactos e as pilhas. Depois, feche a tampa do compartimento das pilhas (25).

Nota



- Quando as pilhas estiverem corretamente colocadas e ligar a fonte de alimentação à estação, a estação base muda automaticamente para a alimentação de corrente externa.


4.2. Substituição das pilhas

Nota – Substituição das pilhas




- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las, se necessário, substitua-as também.

Estação de medição

- Se o símbolo  (ao lado da humidade exterior (16)) for exibido, substitua as 2 pilhas AAA da estação de medição por 2 pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas (29), retire e elimine as pilhas usadas e insira duas pilhas AAA novas com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas

Estação base

- Se o símbolo  (ao lado da humidade ambiente (5)) for exibido, substitua as 2 pilhas da estação base por pilhas novas.
- Abra o compartimento das pilhas (25), retire e elimine as pilhas usadas e insira duas pilhas AA novas com a polaridade correta. Depois, feche a tampa do compartimento das pilhas (25).

5. Montagem

Nota – Montagem



- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto 6. **Operação.**
- Monte as estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.

Nota



- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 50 m, no máximo, ao ar livre.
- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.

Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças avariadas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

5.1. Estação base

- Com a ajuda da base de apoio, coloque a estação base sobre uma superfície plana.
- Em alternativa, pode montar a estação base numa parede com o recurso à abertura (24) localizada na parte traseira.

5.2. Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.

- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior (28).
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação base/estação de medição na mesma através da respetiva abertura (24/28).

6. Funcionamento

Nota

- Mantenha o botão + (18) ou o botão – (19) premido para poder selecionar os valores de forma mais rápida.

6.1. Ligação à estação de medição

- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e efetua a configuração inicial.



Nota

- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
- Enquanto a ligação é estabelecida, o símbolo de rádio da estação de medição (2) pisca.
- Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
- O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (5/6) e exterior (1/16).
- Se não for captado repetidamente qualquer sinal da estação de medição, mantenha o botão **SEARCH** (21) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal.

6.2. Definições básicas e definições manuais

Definição automática de acordo com o sinal DCF

- Depois de ligar pela primeira vez a estação base e de estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio (8) pisca.

Indicação	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Sem indicação	Inativa

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal, mantenha o botão – (19) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (8) começa a piscar.

Nota – Definição da hora

- O processo de procura demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio (8) apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01:00 h e as 05:00 h). Se o sinal for captado com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.
- Mantenha novamente o botão – (19) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual.

Nota – Hora de verão

A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação **S**.

Definições (manuais)

- Mantenha o botão – (19) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura do sinal DCF. O símbolo de rádio (8) apaga-se e pode definir a hora manualmente.
- Mantenha o botão **MODE** (17) premido durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:
 - Formato de 12/24 horas
 - Fuso horário
 - Hora
 - Minuto
 - Ano
 - Mês
 - Dia
 - Dia da semana
- Para selecionar os vários valores, prima o botão + (18) ou o botão – (19) e confirme a seleção relevante, premindo o botão **MODE** (17).
- Prima diretamente o botão **MODE** (17) para aceitar e saltar o valor de definição exibido.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 15 segundos, o modo de definição termina automaticamente.

Nota – Fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

Nota – Dia da semana



Para a indicação do dia da semana, pode selecionar entre os seguintes idiomas: alemão (**GE**), inglês (**EN**), dinamarquês (**DA**), neerlandês (**DU**), italiano (IT), espanhol (**SP**) ou francês (**FR**).

Celsius/Fahrenheit

- Prima o botão – (19) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.

Despertador

- Prima o botão **ALARM** (20) para visualizar a hora de despertar.
- Mantenha o botão **ALARM** (20) premido durante cerca de 3 segundos para definir a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão + (18) ou o botão – (19) para selecionar a hora do sinal de despertar e confirme a seleção, premindo o botão **ALARM** (20). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita o procedimento para os minutos do sinal de despertar.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 15 segundos, o modo de definição termina automaticamente.
- Para ativar ou desativar o alarme diário, prima repetidamente o botão **ALARM** (20). O símbolo do alarme (10) é apresentado/desaparece.
- Quando o despertador for respetivamente acionado, o símbolo do alarme (10) começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.
- Prima qualquer botão (exceto o botão **SNOOZE/LIGHT** (22)) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.

Nota – Função snooze



- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **SNOOZE/LIGHT** (22) para ativar a função snooze. No visor, o símbolo Zz começa a piscar. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e, depois, volta a ser acionado.
- Prima qualquer botão (exceto o botão **SNOOZE/LIGHT** (22)) para interromper a função snooze e, deste modo, desligar o alarme.

6.3. Previsão meteorológica

- Com base nas alterações da pressão atmosférica e nos dados memorizados, a estação de base consegue produzir indicações sobre a previsão meteorológica para as 12 a 24 horas seguintes

Nota – Previsão meteorológica



Nas primeiras horas de funcionamento, a previsão meteorológica não é possível devido à ausência de dados, os quais apenas são memorizados com o decorrer do funcionamento do aparelho.

A previsão meteorológica e as condições meteorológicas atuais são representadas através de cinco símbolos diferentes (3):

Símbolo (3)	Tempo
	Sol
	Parcialmente nublado
	Nublado
	Chuva
	Tempestade

- Para a humidade exterior (15), a humidade interior (7) e a pressão atmosférica (4), a estação meteorológica apresenta uma tendência de como estas provavelmente se irão desenvolver nas horas seguintes.

Indicação	Tendência
	Crescente
	Constante
	Decrescente

6.4. Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade

- A estação base memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade do ar no exterior e no interior.
- Prima repetidamente o botão + (18) para alternar entre a indicação da temperatura e humidade atuais, da temperatura e humidade mais baixas (**MIN**) e da temperatura e humidade mais altas (**MAX**).
- Prima e mantenha o botão + (18) premido durante cerca de 3 segundos para repor os valores máximos e mínimos memorizados.

6.5. Retroiluminação

- Se premir o botão **SNOOZE/LIGHT** (22), o visor iluminar-se-á durante cerca de 5 segundos.
- Se premir novamente o botão **SNOOZE/ LIGHT** (22), o visor iluminar-se-á permanentemente.



Nota – Retroiluminação permanente

- Apenas é possível utilizar uma iluminação permanente do visor quando a estação base estiver a ser alimentada através da fonte de alimentação.
- Se premir o botão **SNOOZE/ LIGHT** (22) durante a iluminação permanente, esta será desligada.

7. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Especificações técnicas

	Estação base	Estação de medição
Alimentação elétrica	3,0 V, 2 pilhas AA Fonte de alimentação: Entrada: 230-240 V ~ máx. 0,1 A, 50 Hz Saída: 4,5 V === máx. 150 mA	3,0 V, 2 pilhas AAA No caso de temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/ 32 °F, recomendamos pilhas de lítio do tamanho AAA para os sensores exteriores.
Amplitude de medição Temperatura (°C) Humidade do ar	0 °C – +50 °C/32 °F – +122 °F 20% – 90%	-20 °C – +60 °C 20% – 90%
Incrementos de medição Temperatura Humidade do ar	0,1 °C/0,2 °F 1%	0,1 °C 1%
Visor a cores	Sim	Não
Relógio DCF por radiofrequência	Sim	Não
Higrómetro	Sim	Sim
Termómetro	Sim	Sim

Barómetro	Sim (interno, sem indicação)	Não
Função de despertar	Sim	Não
N.º máx. de estações de medição	1	
Alcance	≤ 50 m	

10. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186306, 00136259] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com->00186306, 00136259->Downloads.

Banda de frequências/bandas de frequência	433 MHz
Potência de emissão máxima refletida	0,123 mW

Elemente de comandă și afișaje**A Stația de bază**

1. Temperatura exterioră
2. Simbol semnal radio stație de măsurare
3. Simbol pentru prognoza meteo
4. Tendința pentru presiunea aerului
5. Umiditatea aerului ambiental
6. Temperatura ambientală
7. Tendința pentru umiditatea aerului ambiental L
8. Simbol semnal radio
9. Zi a săptămânii
10. Simbol de alarmă
11. Luna
12. Ziua
13. Ora de vară
14. Ora exactă
15. Tendința pentru umiditatea aerului exterior
16. Umiditatea aerului exterior
17. Tasta **MODE** = setări / confirmarea unei valori setate
18. Tasta **+** = majorarea valorii de setare curente / apelarea valorilor maxime / minime memorate
19. Tasta **-** = reducerea valorii de setare curente / comutarea între °C și °F / activarea/dezactivarea recepției manuale a semnalului radio
20. Tasta **ALARM** = Anzeig/ Einstellung Alarm-Modus
21. Tasta **SEARCH** = căutarea manuală a semnalului de la stația de măsurare
22. Tasta **SNOOZE/LIGHT** = întreruperea semnalului de alarmă / activarea iluminatului de fundal
23. Mufă de racordare
24. Decupaj pentru montarea pe perete
25. Compartimentul bateriilor

B Stația de măsurare

26. Bec de control pentru transmisie
27. Display
28. Decupaj pentru montarea pe perete
29. Compartimentul bateriilor

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor**Avertizare**

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

**Instrucțiune**

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

**2. Conținutul pachetului**

- Stație meteo Color EWS-1400 (stație de bază pentru zona interioară / stație de măsurare pentru zona exterioră)
- 2 baterii AAA
- 2 baterii AA
- Adaptor de rețea
- acest manual de utilizare

3. Bezpečnostní pokyny

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare – baterii

- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu descărcați bateriile la maximum.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Vă rugăm să respectați polaritatea corectă a acumulatorilor (marcările + și -) și introduceți-le conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei acumulatorilor.

Avertizare



- Exploatați aparatul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza trebuie să fie permanent și ușor accesibilă.
- Oprii alimentarea cu curent a produsului printr-un comutator pornit/oprit - dacă acesta nu există scoateți cablul din priză

4. Punerea în funcțiune

4.1. Introducerea bateriilor / alimentarea cu curent

Stația de măsurare

- Îndepărtați folia de protecție de pe display.
- Deschideți compartimentul bateriilor (29) și îndepărtați întrerupătorul de contact.
- Închideți apoi capacul compartimentului bateriilor.



Instrucțiune

Aveți ca grijă ca la punerea în funcțiune să introduceți mai întâi bateriile în stația de măsurare, iar pe urmă în stația de bază.

Stația de bază

- Îndepărtați folia de protecție de pe display.
- Introduceți cablul de raordare al adaptorului de rețea în mufa de racordare (23) a stației de bază. Conectați stația de bază prin introducerea adaptorului de rețea într-o priză admisă pentru acesta. Priza trebuie să se afle în apropierea stației de bază și să fie ușor accesibilă.
- Alternativ deschideți compartimentul bateriilor (25) și îndepărtați întrerupătorul de contact. Apoi închideți capacul (25) al compartimentului bateriilor.



Instrucțiune

- Atunci când bateriile sunt introduse corect și racordată adaptorul de rețea la stația de bază, stația de bază comută automat pe alimentarea externă.


4.2. Înlocuirea bateriilor

Instrucțiune – înlocuirea bateriilor




- Aveți în vedere faptul că după fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau ale stației de bază trebuie efectuată o resincronizare.
- Pentru aceasta, scoateți bateriile celeilalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie, înlocuiți-le și pe acestea

Stația de măsurare

- Atunci când este afișat simbolul  (lângă umiditatea aerului exterior (16)), înlocuiți cele 2 baterii AAA ale stației de măsurare cu două baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (29), scoateți și eliminați la deșeurile bateriile uzate și introduceți două baterii noi AAA, respectând polaritatea corectă. Închideți apoi capacul compartimentului bateriilor.

Stația de bază

- Atunci când este afișat simbolul  (lângă umiditatea aerului ambiental (5)), înlocuiți cele 2 baterii AA din aparatul de bază cu baterii noi
- Deschideți compartimentul bateriilor (25), scoateți și eliminați la deșeurile bateriile uzate și introduceți două baterii AA noi, respectând polaritatea corectă. Apoi închideți capacul (25) al compartimentului bateriilor.

5. Montajul

Instrucțiune – montaj



- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie așezate mai întâi pe locurile de amplasare dorite, fără realizarea montajului, și să se efectueze toate setările după cum este descris în secțiunea 6. **Funcționare.**
- Montați stația/stațiile numai după setarea corectă și o conexiune radio stabilă.

Instrucțiune



- Pe teren în aer liber, raza de acoperire a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 50 m.
- Înaintea montajului, aveți grijă ca transmisia radio să nu fie influențată de bruiaje sau obstacole, cum ar fi clădiri, arbori, vehicule, linii de înaltă tensiune etc.
- Înaintea montajului final, asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de amplasare dorite.
- La montajul stației de măsurare, aveți grijă ca aceasta să fie poziționată protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

Avertizare



- Pentru instalare, procurați-vă din comerțul de specialitate materialele speciale, respectiv adecvate pentru montajul pe perețele prevăzute.
- Asigurați-vă că nu va fi montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- În timpul montajului, nu acționați niciodată cu brutalitate și nu faceți niciodată uz de forță. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj, verificați dacă perețele prevăzute este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri/conducte.

5.1. Stația de bază

- Amplasați stația de bază pe o suprafață plană, cu ajutorul piciorului suport.
- Alternativ, puteți monta stația de bază pe un perete, prin intermediul decupajului (24) de pe partea posterioară.

5.2. Stația de măsurare

- Stația de măsurare o puteți amplasa de asemenea pe o suprafață plană, în zona exterioră.
- Se recomandă ca stația de măsurare să fie montată ferm și sigur pe un perete exterior, cu ajutorul decupajului (28).
- Fixați dibluri, șuruburi, cuie etc. în peretele prevăzut în aceste sens.
- Agățați stația de bază/de măsurare de acestea, cu decupajul (24/28) prevăzut în acest scop.

6. Funcționarea

Instrucțiune

- Pentru a putea să selectați mai rapid valorile, mențineți apăsată tasta + (18) sau tasta – (19).

6.1. Conexiunea cu stația de măsurare

- După introducerea bateriilor, stația de bază caută în mod automat o conexiune cu stația de măsurare și efectuează reglajul inițial.



Instrucțiune

- Reglajul inițial durează cca. 3 minute.
 - În timpul căutării conexiunii, simbolul de semnal radio al stației de măsurare (2) afișat intermitent.
 - În această perioadă, evitați orice acționare a tastelor! În caz contrar, pot să apară erori sau inadvertențe ale valorilor și transmisiei acestora.
 - Procedura este finalizată imediat ce se afișează datele de măsurare pentru zona interioară (5/6) și zona exterioră (1/16).
- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal de la stația de măsurare, apăsați și mențineți apăsată tasta **SEARCH** (21) pentru cca. 3 secunde, pentru a iniția căutarea manuală a semnalului.

6.2. Setări de bază și setări manuale

Setare automată conform semnalului DCF

- După prima conectare a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare, simbolul semnalului radio (8) se afișează intermitent.

Afișaj	Căutare semnal DCF
 Afișaj intermitent	Activ
 afișare permanentă	A fost găsit - Semnalul se recepționează
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal, apăsați și mențineți apăsată tasta – (19) pentru cca. 3 secunde, pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul de semnal radio (8) începe afișarea intermitentă.

Instrucțiune – Setarea orei exacte

- Procedura de căutare durează aproximativ 7 minute. Dacă aceasta eșuează, căutarea se încheie și se repetă la următoarea oră fixă. Simbolul semnalului radio (8) dispare.
- Între timp, puteți efectua setarea manuală a orei și datei
- Ceasul caută în continuare automat, zilnic (între ora 01:00 și ora 05:00), semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora și data setate manual vor fi suprascrise.
- Apăsați din nou și mențineți apăsată tasta – (19) pentru cca. 3 secunde, pentru a încheia procedura manuală de căutare.

Instrucțiune – ora de vară

Ceasul se modifică automat la ora de vară. Atâta timp cât este activă ora de vară, pe display se afișează **S**

Setări (manuale)

- Apăsați și mențineți apăsată tasta – (19) timp de cca. 3 secunde, pentru a termina procesul de căutare a semnalului DCF. Simbolul radio (8) se stinge și puteți seta ora manual.
- Apăsați și mențineți apăsată tasta **MODE** (17) timp de cca. 3 secunde, pentru a efectua consecutiv următoarele setări:
 - Format ore 12/24
 - Fusul orar
 - Ora
 - Minutul
 - Anul
 - Luna
 - Ziua
 - Ziua săptămânii
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta + (18) sau tasta – (19) și confirmați respectiva selecție prin apăsarea tastei **MODE** (17).
- Apăsați direct tasta **MODE** (17), pentru a prelua valoarea de setare afișată și pentru a trece la setarea următoare.
- Dacă timp de 15 secunde nu se efectuează nicio introducere, modul de setare va fi părăsit automat.

Instrucțiune – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunzător însă întotdeauna cu MEZ, care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea, setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

Instrucțiune – ziua săptămânii



Pentru afișarea zilei săptămânii puteți alege între limbile germană (**GE**), engleză (**EN**), daneză (**DA**), olandeză (**DU**), italiană (**IT**), spaniolă (**SP**), sau franceză (**FR**).

Celsius / Fahrenheit

- Apăsăți tasta **-** (19), pentru ca la afișarea temperaturii să comutați între °C și °F.

Ceas deșteptător

- Apăsăți tasta **ALARM** (20), pentru a afișa ora de alarmă.
- Apăsăți și mențineți apăsată tasta **ALARM** (20) pentru cca. 3 secunde, pentru a seta ora de deșteptare pentru alarma afișată. Afișajul pentru oră începe să lumineze intermitent.
- Apăsăți tasta **+** (18) sau tasta **-** (19), pentru a selecta orele pentru timpul de alarmă și confirmați selecția prin apăsarea tastei **ALARM** (20). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Dacă timp de 15 secunde nu se efectuează nicio introducere, modul de setare va fi părăsit automat.
- Pentru a activa, respectiv dezactiva alarma zilnică, apăsați în mod repetat tasta **ALARM** (20). Simbolul alarmei (10) va fi afișat / va fi suprimată afișarea.
- Atunci când alarma va fi declanșată corespunzător, simbolul de alarmă (10) începe să se aprindă intermitent și se emite un semnal de deșteptare.
- Pentru a opri alarma, apăsați o tastă oarecare (cu excepția tastei **SNOOZE/LIGHT** (22)). În caz contrar, alarma se oprește automat după 2 minute.

Instrucțiune – funcția de repetare a alarmei



- Pentru activarea funcției de repetare a alarmei, apăsați tasta **SNOOZE/LIGHT** (22) în timpul semnalului de alarmă. Pe display se aprinde intermitent **Zz**. Semnalul de alarmă se întrerupe pentru 5 minute și este redeclanșat ulterior.
- Pentru oprirea funcției de repetare a alarmei și, astfel, și a alarmei, apăsați o tastă oarecare (cu excepția tastei **SNOOZE/LIGHT** (22)).

6.3. Prognoza meteo

- Pe baza modificărilor presiunii atmosferice și a datelor memorate, stația de bază poate oferi informații cu privire la prognoza meteo pentru următoarele 12 până la 24 de ore.

Instrucțiune – prognoza meteo



În primele ore de funcționare, nu este posibilă o prognoză meteo din cauza lipsei de date, care vor fi memorate abia în cursul funcționării.

Prognoza meteo și vremea curentă vor fi reprezentate prin cinci simboluri diferite (3).

Simbol (3)	Vremea
	Însorită
	Ușor înnorată
	Înnorată
	Ploioasă
	Furtună

- Stația meteo indică tendințele pentru umiditatea aerului exterior (15), umiditatea aerului ambiental (7) și pentru presiunea aerului (4), adică o probabilitate a evoluției acestor valori în următoarele ore.

Afișaj	Tendință
	Crescătoare
	Constantă
	Descrescătoare

6.4. Valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului

- Stația de bază memorează automat valorile maxime și minime ale temperaturii din zona exterioră și cea a camerei.
- Apăsăți în mod repetat tasta **+** (18), pentru a comuta între afișarea valorilor curente ale temperaturii și umidității aerului, a valorilor maxime ale temperaturii și umidității aerului (**MIN**) și a valorilor maxime ale temperaturii și umidității aerului (**MAX**).
- Apăsăți și mențineți apăsată tasta **+** (18) pentru cca. 3 secunde, pentru a reseta valorile maxime și minime memorate.

6.5. Iluminatul de fundal

- La apășarea tastei **SNOOZE/ LIGHT** (22), display-ul este luminat pentru cca. 5 secunde.
- Dacă apășați tasta **SNOOZE/ LIGHT** (22) din nou, display-ul va fi luminat continuu.



Instrucțiune – iluminat de fundal continuu

- Iluminatul continuu al display-ului este posibil numai când stația de bază funcționează la adaptorul de rețea.
- Dacă în timpul iluminatului continuu, apășați tasta **SNOOZE/ LIGHT** (22), acesta va fi oprit.

7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

	Stația de bază	Stația de măsurare
Alimentarea cu curent	3,0 V 2 baterii AA Adaptor de rețea: In: 230-240 V ~ max. 0,1 A, 50 Hz Out: 4,5 V --- max. 150 mA	3,0 V 2 baterii AAA La temperaturi exterioare de sub 0°C/ 32°F, pentru senzorii de exterior se recomandă baterii cu litiu de mărime AAA.
Domeniul de măsurare Temperatura (°C) Umiditatea aerului	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Gradații de măsurare Temperatura Umiditatea aerului	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Display color	Da	Nu
Ceas radio DCF	Da	Nu
Higrometru	Da	Da
Termometru	Da	Da

Barometru	Da (intern, nicio afișare)	Nu
Funcție de alarmă	Da	Nu
Nr. max. de stații de măsurare	1	
Raza de acoperire	≤ 50 m	

10. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186306, 00136259] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,123 mW

Manöverelement och indikeringar

A Basstation

1. Utomhustemperatur
2. Radiosymbol mätstation
3. Symbol för väderleksrapport
4. Tendens lufttryck
5. Luftfuktighet inomhus
6. Rumstemperatur
7. Tendens luftfuktighet inomhus
8. Radiosymbol
9. Veckodag
10. Larmsymbol
11. Månad
12. Dag
13. Sommartid
14. Tid
15. Tendens luftfuktighet utomhus
16. Luftfuktighet utomhus
17. **MODE**-knapp = Inställningar/bekräfta inställningsvärde
18. **+**-knapp = Öka aktuellt inställningsvärde/avläsning av sparade max/min-värden
19. **-**-knapp = Minska aktuellt inställningsvärde/växla mellan °C och °F/aktivering/ inaktivering manuell mottagning radiosignal
20. **ALARM**-knapp = Indikering/inställning larmläge
21. **SEARCH**-knapp = Manuell sökning efter signal från mätstationen
22. **SNOOZE/LIGHT**-knapp = Avbryta väckningssignalen/aktivering bakgrundsbelysning
23. Anslutningsport
24. Urtag för väggmontering
25. Batterifack

B Mätstation

26. Kontrollampa överföring
27. Display
28. Urtag för väggmontering
29. Batterifack

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhets hänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.



2. Förpackningsinnehåll

- Väderstation Color EWS-1400 (basstation för inomhusbruk/mätstation för utomhusbruk)
- 2 AAA-batterier
- 2 AA-batterier
- Nätdapter
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solskin.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlätt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning - Batterier



- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Var mycket noga med batteripolerna (+ och - märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Ladda inte batterier.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

Varning



- Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste alltid vara lätt att nå.
- Skilj produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut elsladden ur uttaget.

4. Börja använda

4.1. Sätta in batterier/strömförsörjning

Mätstation

- Ta av skyddsfilm från displayen.
- Öppna batterifacket (29) och ta bort kontaktsparren.
- Stäng sedan locket till batterifacket.



Hänvisning

Tänk på att inför idrifttagningen först sätta in batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

Basstation

- Ta av skyddsfilm från displayen.
- Koppla in nätadapters anslutningskabel i anslutningsporten (23) på basstationen. Starta basstationen genom att koppla in nätadaptersn i ett för ändamålet godkänt uttag. Uttaget måste sitta i närheten av basstationen och vara lättåtkomligt.
- Alternativt kan man öppna batterifacket (25) och ta bort kontaktsparren. Stäng sedan locket till batterifacket (25).



Hänvisning

- När batterierna har satts in korrekt och nätadaptersn ansluts till stationen växlar basstationen automatiskt till extern strömförsörjning.


4.2. Byta batterier




Hänvisning – Batteribyte

- Observera att stationerna måste synkroniseras om efter varje batteribyte i mät- eller basstationen.
- Ta då ut batterierna från den andra stationen och sätt in dem igen, eller byt dem vid behov.

Mätstation

- Byt ut de 2 AAA-batterierna i mätstationen mot 2 nya batterier när symbolen  (bredvid luftfuktighet utomhus (16)) visas.
- Öppna batterifacket (29), ta ut och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt in två nya AAA-batterier med polerna mot rätt kontakter. Stäng sedan locket till batterifacket.

Basstation

- Byt ut de 2 batterierna i basstationen mot nya batterier när symbolen  (bredvid luftfuktighet inomhus (5)) visas.
- Öppna batterifacket (25), ta ut och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt in två nya AA-batterier med polerna mot rätt kontakter. Stäng sedan locket till batterifacket (25).

5. Montering

Hänvisning – Montering



- Vi rekommenderar att bas- och mätstationen först placeras på önskade installationsplatser och att alla inställningar görs enligt beskrivningen i **6. Användning**.
- Montera inte stationen förrän alla inställningar är korrekt genomförda och en stabil radioförbindelse har upprättats.

Hänvisning



- Signalöverförings räckvidd mellan mät- och basstationen uppgår i fri terräng till upp till 50 meter.
- Säkerställ inför monteringen att radioöverföringen inte påverkas genom störsignaler eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspanningsledningar och dylikt.
- Säkerställ inför slutgiltig montering att mottagningen är tillräcklig mellan de önskade installationsplatserna.
- Säkerställ vid montering av mätstationen att denna placeras skyddat mot sol och regn.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen uppgår till 1,25 meter (4 fot) över marken.

Varning



- Införskaffa särskilt eller lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inte felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Kontrollera före monteringen att den valda väggen är lämplig för vikten som ska hängas upp och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen vid monteringsstället.

5.1. Basstation

- Ställ upp basstationen på en jämn yta med hjälp av stativet.
- Basstationen kan även monteras på en vägg med hjälp av urtaget (24) på baksidan.

5.2. Mätstation

- Mätstationen kan också placeras på en jämn yta utomhus.
- Vi rekommenderar att mätstationen monteras säkert och fast på en utomhusvägg (28).
- Fäst pluggar, skruvar, spikar och dylikt i den avsedda väggen.
- Häng sedan upp bas-/mätstationen i det för ändamålet avsedda urtaget (24/28).

6. Användning

Hänvisning

- Håll +-knappen (18) eller —knappen (19) nedtryckt för att snabbare välja värdena.



6.1. Anslutning till mätstationen

- När batterierna har satts in söker basstationen automatiskt efter en förbindelse till mätstationen och genomför första inställningen.





Hänvisning

- Den första inställningen tar ca 3 minuter.
- Under anslutningsförsöket blinkar radiosymbolen mätstation (2).
- Tryck inte på några knappar under denna tid! Det kan leda till att värdena blir felaktiga och till fel vid överföringen av värdena.
- Processen är slutförd när mätdata för inomhus- (5/6) och utomhusområdet (1/16) visas.
- Om ingen signal vid upprepade tillfällen tas emot av mätstationen, tryck på och håll **SEARCH**-knappen (21) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter signalen.

6.2. Grundinställningar och manuella inställningar

Automatisk inställning efter DCF-signal

- När basstationen har startats för första gången och efter lyckad överföring mellan bas- och mätstationen börjar klockan automatiskt att söka efter DCF-signalen. Under sökningen blinkar radiosymbolen (8).

Indikering	Sökning efter DCF-signal
 Blinkande indikering	Aktiv
 Fast lysande indikering	Klart – signal tas emot
Ingen indikering	Inaktiv

- Om ingen signal tas emot upprepade gånger, tryck på och håll —knappen (19) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter DCF-signalen. Radiosymbolen (8) börjar blinka.

Hänvisning – Inställning av tid



- Sökningen tar ca 7 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas igen vid nästa heltimme. Radiosymbolen (8) slocknar.
- Under denna tid kan man istället ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje dag (kl. 01:00 och kl. 05:00) . Om mottagningen lyckas skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.
- Tryck på och håll —knappen (19) nedtryckt igen i ca 3 sekunder för att avsluta den manuella sökningen.

Hänvisning – Sommartid



Klockan ställer automatiskt in sig på sommartid. Så länge sommartid är aktiv visas **S** på displayen.

(Manuella) inställningar

- Tryck på och håll —knappen (19) nedtryckt i ca 3 sekunder för att avsluta sökningen efter DCF-signalen. Radiosymbolen (8) slocknar och tiden kan ställas in manuellt.
- Tryck på och håll **MODE**-knappen (17) nedtryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar efter varandra:
 - 12/24-timmarsformat
 - Tidszon
 - Timme
 - Minut
 - År
 - Månad
 - Dag
 - Veckodag
- Tryck för att välja de enskilda värdena på +-knappen (18) eller —knappen (19) och bekräfta valet med **MODE**-knappen (17).
- Tryck direkt på **MODE**-knappen (17) för att acceptera eller hoppa över det visade inställningsvärdet.
- Om ingen inmatning görs på 15 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.

Hänvisning – Tidszon



- DCF-signalen kan tas emot på långt håll men motsvarar alltid MEZ, som gäller i Sverige. Observera därför tidsförskjutningen i länder med annan tidszon.
- Om du befinner dig i Moskva är det tre timmar senare där än i Sverige. Ställ därför in tidszonen +3. Klockan ställer alltid om sig automatiskt till 3 timmar senare när DCF-signalen har tagits emot eller jämfört med den manuellt inställda tiden.

Hänvisning – Veckodag



För visningen av veckodag kan språken tyska (**DE**), engelska (**EN**), danska (**DA**), nederländska (**DU**), italienska (**IT**), spanska (**SP**) eller franska (**FR**) väljas.

Celsius/Fahrenheit

- Tryck på —knappen (19) för att växla mellan att visa temperaturen i °C och °F.

Väckarklocka

- Tryck på **ALARM**-knappen (20) för att visa väckningstiden.
- Tryck på och håll **ALARM**-knappen (20) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på +knappen (18) eller på —knappen (19) för att växla timmar för väckningstiden och bekräfta valet med **ALARM**-knappen (20). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant för minuter för väckningstiden.
- Om ingen inmatning görs på 15 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.
- För att aktivera eller inaktivera dagligt larm, tryck upprepade gånger på **ALARM**-knappen (20). Larmsymbolen (10) visas/visas inte.
- När väckarklockan går igång börjar larmsymbolen (10) att blinka och en väckningssignal ljuder.
- Tryck på valfri knapp (förutom **SNOOZE/LIGHT**-knappen (22) för att stänga av larmet. Annars upphör larmet automatiskt efter 2 minuter.



Hänvisning – Snoozefunktion

- Tryck när väckningssignalen ljuder på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (22) för att aktivera snoozefunktionen. Zz börjar blinka på displayen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och börjar sedan ljuda igen.
- Tryck på valfri knapp (förutom **SNOOZE/LIGHT**-knappen (22) för att stänga av snoozefunktionen och därmed larmet.

6.3. Väderleksrapport

- Utifrån de atmosfäriska förändringarna av lufttrycket och den sparade datan kan basstationen ge uppgifter om väderprognosen för de kommande 12 till 24 timmarna.



Hänvisning – Väderleksrapport

Under de första timmarna som enheten är igång kan man inte få någon väderleksrapport på grund av databrist, och den sparas först efter hand som enheten är i drift.

Väderleksrapporten och det aktuella vädret visas med hjälp av fem olika symboler (3):

Symbol (3)	Väder
	Soligt
	Lätt molnighet
	Mulet
	Regn
	Storm

- Väderstationen anger en tendens för hur luftfuktigheten utomhus (15), luftfuktigheten inomhus (7) och lufttrycket (4) troligtvis utvecklas under de kommande timmarna.

Indikering	Tendens
	Stigande
	Konstant
	Fallande

6.4. Max- och min-värden för temperatur och luftfuktighet

- Basstationen sparar automatiskt temperaturen och luftfuktighetens max- och min-värden utomhus och inomhus.
- Tryck upprepade gånger på +knappen (18) för att växla mellan indikeringen av aktuell temperatur och luftfuktighet, lägsta temperatur och luftfuktighet (**MIN**) och högsta temperatur och luftfuktighet (**MAX**).
- Tryck på och håll +knappen (18) nedtryckt i ca 3 sekunder för att återställa de sparade max- och min-värdena.

6.5. Bakgrundsbelysning

- Tryck på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (22) för att belysa displayen i ca 5 sekunder.
- Tryck på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (22) för att belysa displayen konstant.

Hänvisning – Kontinuerlig bakgrundsbelysning



- Kontinuerlig belysning av displayen är bara möjlig när basstationen drivs via nätadaptern.
- Tryck på **SNOOZE/ LIGHT**-knappen (22) vid konstant belysning för att släcka denna.

7. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

9. Tekniska data

	Basstation	Messtation
Strömförsörjning	3,0 V, 2x AA-batteri Adapter: In: 230–240 V~ max. 0,1 A, 50 Hz Out: 4,5 V $\overline{\text{---}}$ max. 150 mA	3,0 V, 2x AAA-batterier Vid utomhustemperaturer på under 0°C/ 32°F rekommenderas litiumbatterier av typen AAA för utomhussensorerna.
Mätområde Temperatur (°C) Luftfuktighet	0 °C – +50 °C/32 °F – +122 °F 20 % – 90 %	-20 °C – +60 °C 20 % – 90 %
Mätsteg Temperatur Luftfuktighet	0,1 °C/ 0,2 °F 1 %	0,1 °C 1 %
Färgdisplay	Ja	Nej
DCF-radioklocka	Ja	Nej
Hygrometer	Ja	Ja
Termometer	Ja	Ja
Barometer	Ja (inbyggd, ingen indikering)	Nej

Väckningsfunktion	Ja	Nej
Max. antal mätstationer	1	
Räckvidd	≤ 50 m	

10. Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186306, 00136259] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads

Frekvensband	433 MHz
Max. utstrålad sändareffekt	0,123 mW

Käyttöelementit ja näytöt

A Perusasema

1. Ulkolämpötila
2. Mittausaseman radioaalto-symboli
3. Säätöasteikon symboli
4. Ilmanpaineen kehitys-suunta
5. Huoneen ilmastointi
6. Huonelämpötila
7. Huoneen ilmastoinnin kehitys-suunta
8. Radioaalto-symboli
9. Viikonpäivä
10. Hälytys-symboli
11. Kuu-kausi
12. Päivä
13. Kesä-kausi
14. Kellonaika
15. Ulkoilman ilmastoinnin kehitys-suunta
16. Ulkoilman ilmastointi
17. **MODE**-painike = asetukset / asetusarvon vahvistus
18. + -Taste = sen hetkisen asetusarvon korottaminen / tallennettujen maksimi-/minimiarvojen tarkasteleminen
19. - -painike = sen hetkisen asetusarvon korottaminen / vaihto yksiköiden °C ja °F välillä / manuaalisen radioaalto-signaalin vastaanoton aktivointi/deaktivointi
20. **ALARM**-painike = hälytystilan näyttö/asetukset
21. **SEARCH**-painike = mittausaseman signaalin manuaalinen haku
22. **SNOOZE/LIGHT**-painike = herätys-signaalin keskeyttäminen / taustavalon aktivointi
23. Liitäntä
24. Seinäasennuksen aukko
25. Paristolokero

B Messstation

26. Kontrollleuchte Übertragung
27. Display
28. Aussparung für Wandmontage
29. Batteriefach

1. Varoitus- ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin varoihin ja riskeihin.



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen



2. Pakkauksen sisältö

- Sääasema Color EWS-1400 (perusasema sisätiloihin / mittausasema ulkotiloihin)
- 2 AAA-paristoa
- 4 AA-paristoa
- Verkkolaite
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metalli-kehukset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus - paristot



- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä lataa paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.

Varoitukset



- Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla aina helposti käden ulottuvilla.
- Erotu tuote verkosta virtakatkaisimen avulla – jos katkaisinta ei ole, irrota virtajohto pistorasiasta.

4. Käyttöönotto

4.1. Paristojen asettaminen sisään / virransyöttö

Mittausasema

- Poista näytön päällä oleva suojakalvo.
- Avaa paristokotelo (29) ja poista kontaktierotin.
- Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.



Ohje

Huomaa, että käyttöönotton yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

Perusasema

- Poista näytön päällä oleva suojakalvo.
- Työnä verkkolaitteen liitäntäkaapeli perusaseman liitäntään (23). Kytke perusasema päälle liittämällä verkkolaite siihen hyväksytyyn pistorasiaan. Pistorasian on sijaittava perusaseman lähellä ja rasiaan on oltava vapaa pääsy.
- Avaa paristokotelo (29) ja poista kontaktierotin. Sulje sen jälkeen paristolokeron kansi (25).



Ohje

- Kun paristot on asetettu sisään oikein ja verkkolaite liitetään aseman kanssa, perusasema kytkeytyy automaattisesti ulkoiselle virransyötölle.


4.2. Paristojen vaihtaminen




Ohje – paristojen vaihtaminen

- Huomaa, että mittaus- tai perusaseman asemat on synkronisoitava uudelleen jokaisen paristonvaihdon jälkeen.
- Poista paristot sitä varten toisesta asemasta ja aseta ne uudelleen paikoilleen tai vaihda paristot tarvittaessa.

Mittausasema

- Mikäli symboli  näkyy näytössä (ulkoilman ilmastokosteuden viereissä (16)), korvaa mittausaseman kaksi AAA-paristoa kahdella uudella paristolla.
- Avaa paristokotelo (29), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kaksi uutta AAA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti. Sulje sen jälkeen paristolokeron suojus.

Perusasema

- Mikäli symboli  näkyy näytössä (ulkoilman ilmastokosteuden viereissä (5)), korvaa peruslaitteen kaksi paristoa uusilla paristoilla.
- Avaa paristokotelo (29), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kaksi uutta AA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti. Sulje sen jälkeen paristolokeron kansi (25).

5. Asennus

Ohje – Asennus



- On suositeltavaa sijoittaa perus- ja mittausasema ensin toivottuihin sijoituspaikkoihin ilman asennusta ja tehdä kaikki asetukset kuten kohdassa **6. Käyttö** on kuvattu.
- Asenna asema/t vasta, kun asetukset on tehty oikein ja radioaaltoyhteys toimii moitteettomasti.

Ohje



- Radioaaltoyhteyden kantama mittaus- ja perusaseman välillä on enintään 50 metriä vapaassa maastossa ilman esteitä.
- Varmista ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet, kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot tms. vaikuta radioaaltojen siirtymiseen.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että radioaaltojen vastaanotto toimii riittävän hyvin haluttujen sijoituspaikkojen välillä.
- Varmista ennen mittausaseman asennusta, että se on sijoitettu suoralta auringonpaisteelta ja sateelta suojattuun paikkaan.
- Ilman lämpötilan mittaukseen käytettävän kansainvälinen mitauskorkeus on 1,25 m (4 ft) maapinnan yläpuolella.

Varoitukset



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinäasennusta varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Asennuksessa ei saa koskaan käyttää väkivaltaa tai voimaa. Se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Tarkista ennen asennusta, että seinä kestävä siihen kohdistuvan painon, ja varmista, ettei seinässä ole asennuskohdassa sähköjohtoja tai vesi-, kaasu- tai muita putkia.

5.1. Perusasema

- Pystytä perusasema tasaiselle alustalle tukijalkaa käyttäen.
- Perusaseman voi asentaa vaihtoehtoisesti taustapuolella olevan aukon (24) avulla seinään.

5.2. Mittausasema

- Mittausaseman voi myös pystyttää ukkotiloihin tasaiselle alustalle.
- On suositeltavaa asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään aukkoa (28) käyttäen.

- Kiinnitä tulpat, ruuvit, nauhat jne. seinään.
- Ripusta mittausasema kiinnitysvälineeseen sen taustapuolella olevasta aukosta (24/28).

6. Käyttö

Ohje

- Pidä +-painiketta (18) tai -painiketta (19) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.

6.1. Yhteys mittausasemaan

- Perusasema etsii paristojen sisäänasettamisen jälkeen automaattisesti yhteyttä mittausasemaan ja tekee ensiasetukset.

Ohje

- Ensiasetusten teko kestää n. kolme minuuttia.
- Mittausaseman (2) radioaalto-symboli syttyy palamaan yhteydenluontiyrittäessä.
- Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua.
- Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- (5/6) ja ulkotilan (1/16) mittausarvot näytetään.
- Mikäli mittausasema ei vastaanota signaalia tälläkään kertaa, paina ja pidä SEARCH -painiketta (21) painettuna n. kolmen sekunnin ajan signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.

6.2. Perusasetukset ja manuaaliset asetukset

Automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

- Kello käynnistää perusaseman ensimmäisen päällekytkennän ja perus- ja mittausaseman onnistuneen siirron jälkeen automaattisesti DCF-signaalin haun. Radioaalto-symboli (8) syttyy palamaan haun aikana.

Näyttö	DCF-signaalin haku
 Vilkuva näyttö	Aktiivinen
 Jatkuva näyttö	Onnistui - signaali vastaanotetaan
Ei näyttöä	Ei aktiivinen

- Mikäli signaalia ei vastaanoteta tälläkään kertaa, paina ja pidä -painiketta (19) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. Radioaalto-symboli (8) alkaa vilkkumaan.

Ohje – Kellonaika-asetus

- Hakuvaihe kestää noin seitsemän minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. Radioaalto-symboli (8) sammuu.
- Voit tehdä sillä aikaa kellonajan ja päivämäärän manuaaliset asetukset.
- Kello jatkaa edelleen päivittäin (klo 01:00) DCF-signaalin automaattista haku. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväyksen.
- Paina ja pidä -painiketta (19) uudelleen painettuna n. kolmen sekunnin ajan manuaalisen haun lopettamiseksi.

Ohje – Kesäaika

Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy **S** niin kauan kuin kesäaika on aktiivinen.

(Manuaaliset) asetukset

- Paina ja pidä -painiketta (19) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin haun lopettamiseksi. Radiosymboli (8) sammuu ja kellonajan voi asettaa manuaalisesti.
- Paina ja pidä **MODE**-painiketta (17) n. kolmen sekunnin ajan painettuna seuraavien asetusten tekemiseksi peräkkäin:
 - 12/24 tunnin formaatti
 - Aikavyöhyke
 - Tunti
 - Minuutti
 - Vuosi
 - Kuukausi
 - Päivä
 - Viikonpäivä
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi + -painiketta (18) tai -painiketta (19) ja vahvista valinta painamalla **MODE**-painiketta (17).
- Paina suoraan **MODE**-painiketta (17) näytetyn asetusarvon tallentamiseksi ja yli hyppäämiseksi.
- Mikäli mitään tietoja ei syötä 15 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

Ohje – Aikavyöhyke

- DCF-signaali voidaan vastaanottaa pitkän matkan päästä. Signaali vastaa aina kuitenkin MEZ-aikaa, joka pätee Saksassa. Siksi on huomattava, että kellonaika saattaa olla muissa maissa poikkeava.
- Esim. Moskovassa kello on kolme tuntia enemmän kuin Saksassa. Aikavyöhykkeeksi on siten asetettava +3. Kello asetetaan silloin aina DCF-signaalin vastaanottamisen jälkeen tai manuaaliseen kellonaikaan viitaten automaattisesti kolme tuntia myöhemmäksi.

Ohje – Viikonpäivä



Viikonpäivänäytöstä voi valita kieleksi saksan (GE), englannin (EN), tanskan (DA), hollannin (DU), italian (IT), espanjan (SP) tai ranskan (FR).

Celsius / Fahrenheit

- Paina – -painiketta (19) vaihtaaksesi lämpötilänäyttöä yksiköiden °C ja °F välillä.

Herätyskello

- Paina **ALARM**-painiketta (20) herätysajan näyttämiseksi.
- Paina ja pidä **ALARM**-painiketta (20) painettuna n. kolme sekuntia näytetyn hälytyksen kellonajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina + -painiketta (18) tai – -painiketta (19) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta painamalla **ALARM**-painiketta (20). Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 15 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.
- Paina uudelleen **HÄLYTYS**-painiketta päivittäisen hälytyksen aktivoimiseksi ja/tai deaktivoimiseksi (20). Hälytysymboli (10) näkyy / ei näy näytössä.
- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytysymboli (10) alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu.
- Paina mitä vain painiketta (paitsi **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (22) hälytyksen lopettamiseksi. Muutoin hälytysääni loppuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.

Ohje – Torkkutoiminto



- Paina herätysignaalin aikana **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (22) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Näytössä vilkkuu Zz. Herätysignaali keskeytetään viideksi minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.
- Paina mitä vain painiketta (paitsi **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (22) torkkutoiminnon ja siten hälytyksen lopettamiseksi.

6.3. Sääennuste

- Perusasema voi ennustaa säätä seuraaville 12 - 24 tunnille ilmakëhän ilmapainemuutosten ja tallennettujen tietojen perusteella.

Ohje – Sääennuste



Sääennuste ei ole mahdollinen käytön ensimmäisten tuntien aikana puuttuvien tietojen vuoksi. Tiedot tallennetaan vasta käytön aikana.

Sääennuste ja sen hetkinen sää kuvataan viidellä eri symbolilla (3):

Symboli (3)	Sää
	Aurinkoista
	Puolipilvistä
	Pilvistä
	Sateista
	Myrskyistä

- Sääasema ilmoittaa ulkolämpötilalle (15), sisätilojen ilmakeudelle (7) ja ilmakeudelle kehityssuunnan arvojen todennäköisestä muuttumisesta seuraavien tuntien aikana.

Näyttö	Kehityssuunta
	Nouseva
	Samana pysyvä
	Laskeva

6.4. Lämpötilan ja ilmakeuden korkeimmat ja matalimmat arvot

- Perusasema tallentaa lämpötilan sekä ilmakeuden korkeimmat ja matalimmat arvot ulkona ja sisätiloissa.
- Paina uudelleen + -painiketta (18) valitaksesi sen hetkisen lämpötilan ja ilmakeuden, matalimman lämpötilan ja ilmakeuden (**MIN**) ja korkeimman lämpötilan ja ilmakeuden (**MAX**) näytön välillä.
- Paina ja pidä + -painiketta (18) painettuna n. kolme sekuntia tallennettujen korkeimpien ja matalimpien arvojen palauttamiseksi.

6.5. Taustavalaistus

- Kun **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (22) painetaan, näytön valaistus syttyy palamaan n. viiden sekunnin ajaksi.
- Kun **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (22) painetaan uudelleen, näytön valaistus palaa jatkuvasti.



Ohje – Jatkuva taustavalaistus

- Näytön jatkuva valaistus on mahdollinen vain, kun perusasemaa käytetään verkkolaitteen kanssa
- Mikäli **SNOOZE/ LIGHT**-painiketta (22) painetaan jatkuvan valaistuksen aikana, jatkuva valaistus keskeytetään.

7. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteeseen sisään pääse vettä.

8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Tekniset tiedot

	Perusasema	Mittausasema
Virransyöttö	3,0 V, 2 AA-paristoa Verkkolaitte: In: 230-240 V ~ maks. 0,1 A, 50 Hz Out: 4,5 V --- maks. 150 mA	3,0 V, 2 AAA-paristoa Ulkolämpötilojen ollessa alle 0°C/ 32°F ulkoantureille suositellaan koon AAA litiumparistoja.
Mittausalue Lämpötila (°C) Ilmankosteus	0 °C – +50 °C / 32 °F – +122 °F 20 % – 90 %	-20 °C - +60 °C 20 % – 90 %
Mittausvaiheet Lämpötila Ilmankosteus	0,1 °C / 0,2 °F 1 %	0,1 °C 1 %
Väri näyttö	Kyllä	Ei
DCF-radiokello	Kyllä	Ei
Kosteusmittari	Kyllä	Kyllä
Lämpömittari	Kyllä	Kyllä
Kehitysuunta	Kyllä (sisäinen, ei näyttöä)	Ei

Herätystoiminto	Kyllä	Ei
Maks. Mittausasemien lukumäärä		1
Kantama		≤ 50 m

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186306, 00136259] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Taajuusnauha/taajuusnauhat	433 MHz
Suurin sallittu lähetysteho	0,123 mW

Контролни елементи и индикации**A Основна станция**

1. Външна температура
2. Символ за радиосигнал на измервателната станция
3. Символ Прогноза за времето
4. Тенденция в развитието на атмосферното налягане
5. Влажност на въздуха в помещението
6. Температура в помещението
7. Тенденция в развитието на влажността на въздуха в помещението
8. Символ за радиосигнал
9. Ден от седмицата
10. Символ Аларма
11. Месец
12. Ден
13. Лятно часово време
14. Час
15. Тенденция в развитието на влажността на външния въздух
16. Влажност на външния въздух
17. Бутон MODE = настройки/потвърждение на настроената стойност
18. Бутон + = увеличаване на настроената актуална стойност/извикване на запамените най-високи/най-ниски стойности
19. Бутон - = намаляване на актуално настроената стойност/смяна между °C и °F/активиране/деактивиране на ръчното приемане на радиосигнал
20. Бутон ALARM = показване/настройка на режим Аларма
21. Бутон SEARCH = ръчно търсене на сигнал на измервателната станция
22. Бутон SNOOZE/LIGHT = прекъсване на сигнала за събуждане/активиране на фоновото осветление
23. Съединителна букса
24. Отвор за стенен монтаж
25. Отделение за батерии

B Измервателна станция

26. Контролна лампа за предаване на стойности
27. Дисплей
28. Отвор за стенен монтаж
29. Отделение за батерии

1. Обяснение на предупредителните символи и указания**Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция Color EWS-1400 (основна станция за използване на закрито/измервателна станция за използване на открито)
- 2 ААА батерии
- 2 АА батерии
- Захранващо устройство
- тази инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далеч от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Вниманив – Батерии

- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Не зареждайте батериите.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батериите накъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

Вниманив



- Пускайте продукта да работи само в разрешен за целта контакт. Мрежовият контакт трябва да е лесно достъпен по всяко време.
- Разединете продукта от мрежата посредством устройството за включване/изключване – ако няма такава, издърпайте мрежовия кабел от контакта.

4. Пускане в експлоатация

4.1. Поставяне на батерии/електрозахранване

Измервателна станция

- Отстранете предпазното фолио от дисплея.
- Отворете отделението за батериите (29) и отстранете изолиращата лента.
- След това затворете капака на отделението за батериите.



Забележка

Имайте предвид, че при пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

Основна станция

- Отстранете предпазното фолио от дисплея.
- Пъхнете свързващия кабел на захранващото устройство в съединителната бука (23) на основната станция. Включете основната станция, като пъхнете захранващото устройство в подходящ контакт. Контактът трябва да се намира в близост до основната станция и да е лесно достъпен.
- Ако сте използвате батерии, отворете отделението за батериите (25) и отстранете изолиращата лента. След това затворете капака на отделението за батериите (25).



Забележка

- Ако батериите са поставени правилно и сте свързали захранващото устройство със станцията, основната станция автоматично преминава на външно захранване с ток.


4.2. Смяна на батериите

Забележка – Смяна на батериите




- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират.
- За целта извадете батериите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост сменете и тях.

Измервателна станция

- Когато се появи символът  (до влажността на външния въздух (16)), заменете двете батерии AAA на измервателната станция с две нови батерии.
- Отворете отделението за батериите (29), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AAA, като спазвате поляритата. След това затворете капака на отделението за батериите.

Основна станция

- Когато се появи символът  (до влажността на въздуха в помещението (5)), заменете двете батерии на основния уред с нови батерии.
- Отворете отделението за батериите (25), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AA, като спазвате поляритата. След това затворете капака на отделението за батериите (25).

5. Монтаж

Забележка – Монтаж



- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция на местата за монтаж, без да ги монтирате, и да предприемете всички настройки, както е описано в точка **6. Експлоатация**.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.

Забележка



- На открито обхващат на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 50 м.
- Преди монтажа обърнете внимание на радиосигналът да не се смущава от сигнали или препястия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добро приемане.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да е защитена от пряка слънчева светлина и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.

Забележка



- За монтажа върху предвидената стена си набавете специален или пригоден монтажен материал от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената не преминават електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.

5.1. Основна станция

- Разположете основната станция с помощта на опорния крак върху равна повърхност.
- По желание може да монтирате основната станция на стена, като използвате отвора (24) на задната страна.

5.2. Измервателна станция

- Може също така да поставите измервателната станция на открито върху равна повърхност.
- Препоръчва се измервателната станция да бъде здраво монтирана на външна стена (28).
- Закрепете дюбел, винт, пирон и др. на предвидената за това стена.
- Закачете за него основната/измервателната станция чрез предназначения за това отвор (24/28).

6. Експлоатация

Забележка

- Дръжте натиснат бутон + (18) или бутон - (19), за да избирате стойностите по-бързо.

6.1. Съвързване с измервателната станция

- След поставянето на батериите основната станция автоматично търси и установява първоначална връзка с измервателната станция.



Забележка

- Първоначалното установяване на връзка продължава около 3 минути.
- По време на установяването на връзка символът за радиосигнал на измервателната станция (2) мига.
- Не предприемайте никакво действие на бутони през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- Процесът е приключил, когато се покажат данните от вътрешното (5/6) и външното (1/16) измерване.
- Ако отново не бъде приет сигнал от измервателната станция, натиснете и задръжте натиснат бутон **SEARCH** (21) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

6.2. Основни настройки и ръчно настройване

Автоматично настройване по DCF сигнал

- След първото включване на основната станция и успешно предаване между основната и измервателната станция часовникът автоматично започва търсене на DCF сигнала. По време на процеса на търсене символът за радиосигнал (8) мига.

Индикация	Търсене на DCF сигнал
 Мигаща индикация	Активно
 Непрекъснатата индикация	Успешно – сигналът се приема
Без индикация	Неактивно

- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте натиснат бутон - (19) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. Символът за радиосигнал (8) започва да мига.

Забележка – Настройване на часа

- Процесът на търсене продължава около 7 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. Символът за радиосигнал (8) изгасва.
- През това време може да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси ежедневно (между 01:00 и 05:00 часа) DCF сигнал. При успешно приемане на сигнал се записват ръчно настроените дата и час.
- Натиснете и задръжте отново натиснат бутон - (19) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на ръчно търсене.

Забележка – Лятно часово време

Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е активирано, на дисплея се показва **S**.

(Ръчни) настройки

- Натиснете и задръжте натиснат бутон - (19) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на търсене на DCF сигнал. Символът за радиосигнал (8) изгасва и можете да настроите часа ръчно.
- Натиснете и задръжте натиснат бутон **MODE** (17) за около 3 секунди, за да предприемете последователно следните настройки:
 - 12/24-часов формат
 - Часова зона
 - Час
 - Минута
 - Година
 - Месец
 - Ден
 - Ден от седмицата
- Изберете отделните стойности чрез натискане на бутон + (18) или бутон - (19) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутон **MODE** (17).
- Натиснете направо бутон **MODE** (17), за да приемете и прескочите показаната стойност на настройката.
- Ако в продължение на 15 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.

Забележка – Часова зона

- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, съответно спрямо ръчно настроения час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

Забележка – Ден от седмицата



За показване на дните от седмицата можете да избирате от езиците немски (GE), английски (EN), датски (DA), холандски (NE), италиански (IT), испански (SP) или френски (FR).

Целзий/Фаренхайт

- Натиснете бутона - (19), за да превключите индикацията за температура между °C и °F.

Будилник

- Натиснете бутона **ALARM** (20), за да се покаже часът за събуждане.
- Натиснете и задръжте натиснат бутона **ALARM** (20) за около 3 секунди, за да настроите времето за събуждане на показаната аларма. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутона + (18) или бутона - (19), за да изберете часа на събуждане, и потвърдете избора си чрез натискане на бутона **ALARM** (20). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройването на минутите на събуждане.
- Ако в продължение на 15 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.
- За да активирате, съответно деактивирате ежедневната аларма, натиснете повторно бутона **ALARM** (20). Символът Аларма (10) се показва/не се показва.
- Ако будилникът се задейства, съответният символ Аларма (10) започва да мига и се чува сигнал за събуждане.
- Натиснете произволен бутон (без бутон **SNOOZE/LIGHT** (22)), за да спрете алармата. В противен случай тя ще спре автоматично след 2 минути.

Забележка – Функция „Дрямка“



- За да активирате функцията „Дрямка“, натиснете бутона **SNOOZE/LIGHT** (22), докато трае сигналът за събуждане. На дисплея започва да мига Zz. Сигналът за събуждане прекъсва за 5 минути и след това се задейства отново.
- Натиснете произволен бутон (без бутон **SNOOZE/LIGHT** (22)), за да прекратите функцията „Дрямка“, а с това и алармата.

6.3. Прогноза за времето

- Въз основа на промени в атмосферното налягане и на запаменети данни основната станция може да даде предварителна информация за времето през следващите 12–24 часа.

Забележка – Прогноза за времето



В първите няколко часа от експлоатацията прогнозата за времето е невъзможна поради липсата на данни, които се запаменят едва в хода на експлоатацията.

Прогнозата за времето и актуалното време се изобразяват чрез пет различни символа (3):

Символ (3)	Време
	Слънчево
	Частична облачност
	Облачно
	Дъждовно
	Ветровито

- Метеорологичната станция показва тенденцията във вероятното развитие през следващите часове на стойностите на влажността на външния въздух (15), влажността на въздуха в помещението (7) и на атмосферното налягане (4).

Индикация	Тенденция
	Повишение
	Без промяна
	Понижение

6.4. Най-високи и най-ниски стойности на температурата и влажността на въздуха

- Основната станция автоматично съхранява най-високите и най-ниските стойности на температурата и влажността на въздуха навън и в помещението.
- Натискайте последователно бутона + (18), за да смените между индикацията на температурата и влажността на въздуха в момента, най-ниската температура и влажност на въздуха (MIN) и най-високата температура и влажност на въздуха (MAX).
- Натиснете и задръжте натиснат бутона + (18) за около 3 секунди, за да възстановите запаменените най-високи и най-ниски стойности.

6.5. Фоново осветление

- Ако натиснете бутон **SNOOZE/LIGHT** (22), дисплеят се осветява за около 5 секунди.
- Ако натиснете отново бутон **SNOOZE/LIGHT** (22), дисплеят остава да свети постоянно.



Забележка – постоянно фоново осветление

- Постоянно осветление на дисплея е възможно само при експлоатация на основната станция чрез захранване от електрическата мрежа.
- Ако по време на постоянно осветление натиснете бутон **SNOOZE/LIGHT** (22), то изгасва.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

8. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

9. Техническите данни

	Основна станция	Измервателна станция
Електрозахранване	3,0 V, 2 батерии AA Захранващо устройство: Вход: 230–240 V ~ макс. 0,1 A, 50 Hz Изход: 4,5 V \equiv макс. 150 mA	3,0 V, 2 батерии AAA При външни температури под 0°C/32°F за външните датчици се препоръчват литиеви батерии с размер AAA.
Диапазон Температура (°C) Влажност на въздуха	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 90%	-20°C – +60°C 20% – 90%
Стъпки на измерване Температура Влажност на въздуха	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C 1%
Цветен дисплей	Да	Не

DCF радиочасовник	Да	Не
Хигрометър	Да	Да
Термометър	Да	Да
Барометър	Да (вътрешен, без индикация)	Не
Функция „Събуждане“	Да	Не
Макс. Брой измервателни станции		1
Обхват		≤ 50 m

10. Декларация за съответствие


С настоящото Хама GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186306, 00136259] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 00186306, 00136259 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	433 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,123 mW

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-115

D **GB**



www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00186306_00136259/03.19